



مؤلف:   
مولانا مشتاق احمد چرٹھاؤلی

دارالاشعاع

اردو بازار - کراچی ۱

فون ۲۶۳۱۸۹۱



نَعْمَدَا وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

تو کون ہے؟	مَنْ أَنْتَ؟
تیرا کیا نام ہے؟	مَا اسْمُكَ؟
یہاں آ	تَعَالَ هُنَا
وہاں جا	رُحْ هُنَاكَ
تو کہاں سے آیا؟	مِنْ أَيْنَ جِئْتَ؟
تو کیوں آیا؟	لِمَ جِئْتَ؟
تیرا کیا حال ہے؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
تیرا گھر کہاں ہے؟	أَيْنَ دَارُكَ؟
میرے پاس بیٹھ	اجلسْ عِنْدِي
میرے قریب بیٹھ	اَدْنُ مِنِّي - تَقَرَّبْ إِلَيَّ
آرام سے بیٹھ	اجلسْ مُسْتَرِيحًا
ٹھیک بیٹھ	اجلسْ سَوِيًّا
کھل کر بیٹھ	اجلسْ مُتَفَرِّحًا
تو کہاں جاتا ہے؟	أَيْنَ تَذْهَبُ؟ أَيْنَ تَرْوَحُ؟
میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانٌ
پانی لا	جِبْ مَوِيَّةَ - ائْتِ بِالْمَاءِ
جلدی لا	جِبْ فَيَسَ رَجِيًّا بِمِ فِي سَاعَةٍ
مجھے ٹھنڈا پانی پلا دو	جِبْ عَاجِلًا
	إِسْقِنِي مَاءً بَارِدًا

جلد اول : ۱۳۱۳ھ

باہتمام : جلیل اشرف

طباعت : احمد پرنٹنگ کارپوریشن کراچی

ملنے کے پتے:

دارالاشاعت اردو بازار کراچی ۱

ادارة المعارف دارالعلوم کراچی ۲

مکتبہ دارالعلوم دارالعلوم کراچی ۳

ادارة القرآن ویب سٹریٹ بسیلہ کراچی ۴

بیت القرآن اردو بازار کراچی ۵



## نہایت ضروری اور مفید جملے

گرم پانی مت پلا  
تازہ پانی لا  
بسی روٹی مت کھا  
روکھی روٹی مت کھا  
سوکھی روٹی مت کھا  
میں بھوکا ہوں  
مجھے کچھ کھلا  
میں سیر ہو گیا  
میں سیر ہوں  
پانی گرم کر لے  
پانی ٹھنڈا کر لے  
پانی گرم نہو گیا  
پانی ٹھنڈا نہو گیا  
چپ بیٹھ  
آہستہ چل  
تو کیا پڑھتا ہے  
اپنا سبق پڑھتا ہوں  
تو بہت اٹکتا ہے  
بلند آواز سے پڑھ  
میرے آتے ہی وہ بھاگ گیا  
کیا ہو رہا ہے  
علاوہ ازیں

لَا تَسْقِنِي مَاءَ حَمِيمًا  
جَبْ مَاءَ طَرِيًّا  
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا بَاسِتًا  
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا اقْفَارًا  
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا بَجَاقًا  
أَنَا جَائِعٌ - أَنَا سَاعِبٌ  
أَطْعِمْنِي شَيْئًا  
شَبِعْتُ  
أَنَا شَبِعْتُ  
حَمِيمَ الْمَاءِ  
بَرِدَ الْمَاءِ  
حَقْدَ الْمَاءِ  
بَرْدَ الْمَاءِ  
إِجْلِسْ سَاكِتًا  
إِمْسِ عَلَى هَوْنِكَ  
مَاذَا تَقْرَأُ؟  
أَقْرَأُ دَرْسِي  
إِنَّكَ تَتَدَقَّرُ كَثِيرًا  
إِقْرَأْ بِصَوْتٍ عَالٍ  
قَدْ لَمَّا جِئْتُ  
مَاذَا صَائِرٌ  
فَضْلًا عَنْ ذَلِكَ

## نہایت ضروری اور مفید جملے

آپ ٹھیک کہتے ہیں  
آپ غلطی پر ہیں  
اب آپ نے ٹھیک بات کہی  
اس کو ایک طرف رکھ دو  
ہمیشہ سے زیادہ  
چونکہ  
چونکہ وہ  
چنانچہ  
جیسا مناسب ہو  
غالباً  
کم سے کم  
جس طرح ہو سکے  
جتنا ہو سکے  
جتنی جلدی ہو سکے  
اس کا کیا مطلب ہے  
خوش گوار مقام  
آئندہ احتیاط رکھو  
ایسا پھر نہ کرنا  
میرے سامنے سے دور ہو جا  
میرے پاس جلدی آ  
یہ افواہ غلط ہے

الْحَقُّ مَعَكَ. الْخَطُّ عَلَيْكَ إِنَّكَ مُصِيبٌ  
إِنَّكَ مُخْطِئٌ  
الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ  
ضَعُهُ جَانِبًا  
أَكْثَرُ مِنْ كُلِّ حِينٍ  
يَمَّا  
يَمَّا أَتَتْهُ  
كَمَا أَتَتْهُ  
كَمَا تَرَى  
عَلَى الْأَمْرِ  
عَلَى الْأَقْلِ  
كَيْفَ مَا أُمِكنَ  
قَدْ رَمَّا أُمِكنَ  
بِأَسْرَعٍ مَا يُمكنُ  
مَا هُوَ مَالُهُ  
الْمَكَانُ الْبَهِيحُ  
إِحْدَرَسُ مَرَّةً أُخْرَى  
لَا عُدَّتْ تَفْعَلُ ذَلِكَ  
أُخْرِجْ عَنْ أَمْرِي  
اسْرِعْ إِلَيَّ  
هَذِهِ خَبَرِيَّةٌ غَارِيَّةٌ عَنْ  
الصَّحَّةِ

## نہایت ضروری اور مفید جملے

میں بھوک کے مارے مراجتا ہوں  
 اس کے بغیر میرا کام نہیں چل سکتا  
 اسے خوب پکڑ لے  
 اُسے کم از کم ایک ماہ ہو گیا  
 آئندہ ماہ کے وسط یا آخر میں  
 میں اپنے کام میں مصروف ہوں  
 میں نے اس کام کو پورا کر لیا  
 تم مجھ پر بھوٹا الزام لگاتے ہو  
 بیسواں صفحہ نکالو  
 میرا چاقو ابھی طرح نہیں چلتا  
 اس کی دھار کند ہے  
 میرا قلم ٹوٹا ہوا ہے  
 میرا قلم خراب ہے  
 آپ کو سخت چاہیے یا نرم  
 ہوا میری ٹوپی لے اڑی  
 کیا ڈھونڈھتا ہے  
 آمدنی کم ہو گئی  
 خرچ زیادہ ہو گیا  
 میں نے پرانے کرتے کو پسند لگایا  
 میں تم سے غرض ہوں  
 وہ تم سے ناراض ہے  
 بہتر یہ ہے کہ تم اسے لے لو  
 اِنِّیْ اَوْشَکْتُ اَنَّ اَمُوْتَ جُوْحًا  
 لَسْتُ اَسْتَغْنِیْ عَنْهُ  
 اِقْبِضْ عَلَیْهِ جَیْدًا  
 صَارَ لَہٗ عَلٰی الْاَقْلِ شَہْرٌ  
 قَرَبَ مَنَاصِفِہٖ اَوْ اَخْرَ الشَّہْرَ اِنْفَاذَ  
 اَنَا مَشْغُوْلٌ جَدًّا اِبْرَہْمٰی  
 اِنِّیْ اَنْهَیْتُ ہَذَا الشَّغْلَ بِالنِّہَامِ  
 اَنْتَ تَشْتِکِیْ عَلٰی زُوْدَا  
 اِفْتَحِ الْوَجْہَ الْعَشْرِیْنَ  
 عَوَّلَیْسِیْنِیْ لَیْسَتْ حَادَّةٌ کَافَاۃً  
 حَدًّا ہَا مُنْتَلِمٌ  
 رَیْسِیْ مَکْسُوْرَةٌ  
 رَیْسِیْ مَعْطَلَةٌ  
 اَتَرِیْدُ قَاسِیًا اَمْ رَیْسًا  
 الرَّیْسُ حَمَلَتْ قَلَسُوْقِیْ  
 عَلٰی اَبِیْ شَیْءٍ تُفْتِشُ  
 قَلَّ الْمَدُّ خَوْلًا  
 کَثُرَ الْمَصْرُوْفُ  
 رَقَعْتُ الْقَمِیْصَ الْعَتِیْقَ  
 اَنَا رَاۤہِیْنُ عَنْکَ  
 هُوَ سَاخِطٌ مِنْکَ  
 الْاَوْفَقُ اِنْ تَاْخُذُ وَہَا

## نہایت ضروری اور مفید جملے

یہ کام تمہارے لائق نہیں ہے  
 یہ آپ ہی کے لئے مناسب ہے  
 تمہارے نزدیک اس کی کیا قیمت ہے  
 مجھے اس کا علم نہیں میں نے آپ سے  
 واقعی بات کہی  
 میں تمہیں صلاح دیتا ہوں کہ یہ کام نہ کرو  
 میں آپ سے معذرت کرتا ہوں  
 مجھے اس پر افسوس ہے  
 مجھے تم پر بہت افسوس ہے  
 پھرتی بند کر  
 میں اچانک داخل ہوا  
 بلی نے بچے کے کھسوت لیا  
 اس کا چال اچھا نہیں  
 میں اس کا چال چلن پسند نہیں کرتا  
 میں اس کی سبب سے نکال دوں گا۔  
 میں نے اس کو ایک طمانچہ سے گرا دیا  
 منگنی ٹوٹ گئی  
 آفتاب کی کرنیں بند ہو گئیں  
 میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا ہوں  
 اس کے ساتھ نرمی سے معاملہ کیجئے  
 ایک بلی ایک چوہے کے پیچھے  
 بھاگی۔  
 ہَذَا لَا یَلِیْقُ لِشَآءٍ مِنْکُمْ  
 هَذَا لَا یَصْلُحُ اِلَّا لَکَ  
 بِکُمْ یَسَاوِیْ عِنْدَکُمْ  
 لَیْسَ لِیْ بِہٖ عِلْمٌ - مَا قُلْتُ لَکَ اِلَّا  
 بِالْحَقِّ  
 اَشِیْرُ عَلَیْکُمْ اَنْ لَا تَفْعَلُوْا ذٰلِکَ  
 اَعْتَدْتُ اِلَیْکُمْ  
 اَنَا مَتَّاسِفٌ عَلَیْہِ  
 یَا اَسْفٰی عَلَیْکَ - یَا لَهْفٰی عَلَیْکَ  
 رَجِعِ الشَّمْسِیَّةَ اِلٰی مَکَانِہَا  
 دَخَلْتُ فِی الصَّدَاقَةِ  
 خَرَمَشْتُ الْہَرَّۃَ الصَّیْبِ  
 اِنَّ سُلُوْکَہٗ غَیْرُ جَیْدٍ  
 لَسْتُ اَسْتَضَوِّبُ سُلُوْکَہٗ  
 سَاذِلٌ کَبِیْرًا عَدُوًّا  
 رَمِیْتُہٗ طَرِیْجًا بِطَہْمَةٍ وَاحِدَةٍ  
 اِنْفَسَخَتْ الْخُطْبَةُ  
 سَطَعَتْ اَشْعَۃُ الشَّمْسِ  
 لَسْتُ اُحْمِلُ مَعِیْ فُلُوْسًا  
 یَحِبُّ اَنْ تُعَامِلَہٗ بِالرَّقَۃِ  
 عَلَاتِ الْہَرَّۃُ عَلٰی الْفَارِ



## نہایت ضروری اور مفید جملے

چو با زور سے کوفہ اور دیوار کے سوراخ  
میں گھس گیا  
ایک کتے نے بلی کو دیکھا اور اس پر چھٹا  
بلی دیوار پر چڑھی  
کھیتی کاٹنے کے قابل ہو گئی  
شاید اس کے مالک کل کاٹنا شروع کر  
دیں گے  
مارے مارے پھرنے سے بچ  
میں نے اس سے زیادہ خوبصورت کوئی  
چیز نہیں دیکھی  
ہم یہی چاہتے تھے  
میں آپ کا بہت ممنون ہوں  
میں آپ کا پروردہ ہوں  
میں آپ کے ساتھ نیک گمان رکھتا ہوں  
تمہاری جگہ سے بچو  
کاش میں ان کے ساتھ ہوتا  
گرمی کا موسم ختم ہو گیا  
میں آپ کی ملاقات سے خوش ہوا  
مجھے امید ہے کہ آپ مجھے معاف کریں گے  
تم غلطی پر ہو اور میں راستی پر ہوں  
میں تمہیں آگاہ کرتا ہوں کہ پھر کبھی ایسا  
نہ کرنا

وَتَبَّ الْفَارُوقُ ثَبَّةً شَدِيدَةً وَ  
دَخَلَ فِي جُوفِ الْحَائِطِ  
رَأَى الْكَلْبُ الْهَرَّةَ وَهَجَمَ عَلَيْهَا  
رَقَّتِ الْهَرَّةُ عَلَى الْجِدَارِ  
اسْتَعَصَدَ الزَّرْعُ  
لَعَلَّ أَهْلَهُ يَشْرَعُونَ الْعَصَادَ فِي  
غَدٍ  
إِيَّاكَ وَالْهِمَانَ  
مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَجْمَلَ مِنْهُ  
هَذَا أَمَّا كُنَّا نَبْغِي  
إِنِّي فِي غَايَةِ الْإِمْتِنَانِ بِخَائِكُمُ  
إِنِّي غَرَمْتُ يَدَكَ  
إِنِّي أَحْسِنُ النِّطَاقَ بِكُمْ  
إِتَّقُوا أَمَوَاضِعَ التُّهْمِ  
يَلِيَّتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ  
إِنْتَهَى زَمَانُ الصَّيْفِ  
لَقَدْ سَرَرَنِي رَوْيَتُكُمْ  
أَرْجُو أَنْ تَقْضُوا عَنِّي  
أَنْتَ مُخْطِئٌ وَأَنَا مُصِيبٌ  
أَنْتَ تَهْتِكُ أَنْ لَا تَعُودَ لِوَشِيلِهِ  
أَبَدًا

## نہایت ضروری اور مفید جملے

تم ملامت کے مستحق ہو  
وہ اپنے کمرے میں اکیلا ہے  
میں اپنے مطلب کی انتہا کو پہنچ گیا  
مجھے اکیلا رہنے دو  
مجھے اپنے حال پر رہنے دو  
انسان کو چاہیے کہ وہ اپنے آپ کو دیکھے  
میں گمان نہیں کرتا کہ تم اس میں کامیاب ہو  
میں ایک ضروری معاملہ میں آپ سے مشورہ  
چاہتا ہوں  
مجھے اس کا کچھ غم نہیں  
آپ بے فکر رہیے  
یہ میرے متعلق نہیں  
یہ میرا کام نہیں ہے  
یہ کام کی نہیں  
بہتر ہے کہ اس کو واپس کر دو  
اس کے ہاں مہمان آیا  
اس کے مہمان نے اجازت چاہی  
یہ ذکر کے لائق نہیں ہے  
میرے بھائی کو کل بخار ہو گیا  
آج وہ رو بصحت ہے  
یہ بات شہر میں جا بجا مشہور ہے  
ہر شخص اس کی تعریف سے عاجز ہے

أَنْتَ كَسْتَحِقُّ اللُّومَ  
هُوَ مُنْفَرِدٌ فِي أَوْصَعَتِهِ  
لَقَدْ بَلَغْتَ غَايَةَ مَرَامِي  
دَعْنِي وَخُدِّي  
دَعْنِي وَشَأْنِي  
يُنْبَغِي لِلْمَرْءِ أَنْ يُلَاحِظَ نَفْسَهُ  
لَا أَظُنُّ أَنَّكَ تَقُوزُ بِهِ  
اسْتَشِيرُكُمْ فِي قَضِيَّةٍ  
مُهِمَّةٍ  
لَا يَهْمُنِي ذَلِكَ  
كُنْ مُسْتَرِيحًا الْفِكَرَ  
هَذَا لَا يَتَعَلَّقُ بِي  
لَيْسَ هَذَا شَاغِلِي  
هَذَا لَا يَصْلُحُ لَشَيْءٍ  
أَلَا أَحْسَنُ أَنْ تَرُدَّهُ  
نَزَلَ بِهِ ضَيْفٌ  
اسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ ضَيْفٌ  
هَذَا لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ  
حَسَمَ أَخِي بِالْأَمْسِ  
الْيَوْمَ هُوَ مُقْبِلٌ عَلَى الصِّحَّةِ  
هَذَا شَائِعٌ فِي جَمِيعِ الْحَاءِ الْمَدِينَةِ  
كُلُّ مَدِيحٍ قَاصِرٌ عَنْ مَدَائِحِهِ



## نہایت ضروری اور مفید جملے

اس کو میرے پاس لاؤ  
یہ بڑے شرم کی بات ہے  
میں تو دل سے چاہتا ہوں  
بھائی تمہیں خدا کی قسم  
کیا میرا آنا تمہیں ناگوار معلوم ہوتا ہے  
آج مجھ پر استاد صاحب بہت خفا ہوئے  
یہاں تک کہ ان کی آنکھیں سرخ ہو گئیں  
تو غیر حاضر بہت رہتا ہوگا  
اس مہینے میں تو زیادہ غیر حاضر رہا  
تو دیر میں کیوں آتا ہے  
میں اپنی طرف سے دیر نہیں کرتا  
پھر کیا بات ہے۔  
ناشتہ سویرے تیار نہیں ہوتا  
کیا میں نمائش میں جاسکتا ہوں  
وہاں چیزیں ارزاں ہوتی ہیں  
یہ ڈبیہ کتنے میں لائے  
تین آنہ میں بہت گراں ہے  
یہاں ہر چیز گراں ہوتی ہے  
کیا یہ سائیکل کرایہ پر مل سکتی ہے  
فی گھنٹہ کیا کرایہ ہے  
تو کیوں اس کا ہاتھ پکڑے کھڑا ہے  
اس نے مجھے دھوکا دیا ہے۔

علیٰ یہ  
ہذا عارٌ علیک  
أرید من صمیم القلب  
باللہ علیک یا اخی  
الیوم کدمہ جیتی۔ الا یظنکم ورودی  
الیوم غضب علی حضرتہ الأستاذ  
غضباً شديداً حتی احترت عیناکہ  
لعلک تغیب فی اکثر الايام  
غبت فی اکثر هذا الشهر  
لیم تجی متأخراً  
انا لا آتا آخر من جمعتی  
فما ذا بعد ذلک  
لا یتھتأ الفطور بآکرا  
أیسکن أن أسیر الی المعرض  
تباع الا شیاؤ هنا رخصه  
یکم اشتریت هذه العلبة  
بثلث آنات۔ قالیہ بالمره  
کل شیء یباع ههنا غلیاً  
انکرا ی هذه الدراجة  
کما أجرة لكل ساعه  
لما أنت قائم اخذاً بیدہ  
ان هذا اخذ عینی۔

## نہایت ضروری اور مفید جملے

اُس نے مجھے دھوکا دیا  
میرے چوٹ لگی ہے  
وہ کتاب کہاں جس کے دینے کا مجھ سے  
 وعدہ کیا تھا  
یہ جھوٹا وعدہ نہیں ہے  
میں وہیں بھول آیا  
شام کو ضرور لاؤں گا  
ایسا نہ ہو کہ وہاں سے کوئی چرالے  
آج میں ایک بیش قیمت ٹوپی خریدوں گا  
لوگوں کے سامنے مجھے شرمندہ نہ کیجیے  
آپ کے احسانات مجھ پر بہت زیادہ ہیں  
جب میں اس کے پاس گیا تو اس کو سوتا ہی  
 پایا  
یہ جوتا تمہارے تنگ ہے  
یہ کرتہ میرے ٹھیک آیا  
ایک دیاسلانی کا بکس خرید لے  
یہ اچھی نہیں۔ یہ جلتی نہیں  
کس دکان سے لایا ہے اس کو واپس کر  
انٹیسٹی میں کوئلے سے لگالے  
چھڑکاؤ کہوتا کہ وادب بجائے  
تمہارے دامن پر کس چیز کا دھبہ  
 ہے

ان هذا صدائی  
قاماً بثنی ضربہ  
این کتاب الذی وعدتني  
لأعطایہ آیا؟  
هذا وعد غير مکدوب  
جئت ناسياً ثمت  
لاقی یہ مساءً  
لاکان یسرق من هناك  
الیوم اشتري قلنسوة فاخره  
لا تخجلنی بین أیدی الناس  
أفضالك علی كثيره جداً  
کلما دخلت علیہ وجدته  
نائماً  
هذا النعال صیتی علی رجلیک  
هذا القميص وافق علی جسمی  
اشتری علبة من الشحاطات  
لیست هذه جیده ملاهی توقد  
من آئی وکان جئت بهاردها الیه  
أوقد الفحم فی المجر  
رشوا الماء لیسکن العباد  
من این هذه اللطخة علی  
ذینک



## نہایت ضروری اور مفید مجملے

نَزَلَ أَخِي الدِّيُّوْبُنْدَ حَيْثُمَا كَانَ مُسَافِرًا  
إِلَى السَّهَارِ نَفُوسٍ  
سَمِعْتُ التَّوَائِلَ وَجَعْتُ الطَّيِّبِينَ  
أَمْزِجِ الْمِلْحَ الْقَلِيلَ فِي الْعَجِينِ  
سَيَكُونُكَ مُنْتَلِمٌ شَحْدًا  
حَتَّى الْإِدَامَ لَيْلًا يَنْتَسُهُ  
أَيُّنَ طَرْدُ الشَّيْءِ؟  
هَذِهِ مَضْبَنَةٌ  
أُسْكِبِ الزَّيْتَ فِي اللَّامَةِ  
نَقِ زَجَاجَةَ الْقِنْدِيلِ  
مَا فِيهِ الْفَتِيلَةُ  
قَرِّطِ الْفَتِيلَةَ  
اشْتَرِ عَمَلًا شَدَّ مِنْ رَيْتِ الْغَارِ  
مَا أَكْرَمَ سَائِحُهُ  
أَكْتُبْ عَرْضَ الْحَالِ لِجَارَةٍ  
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مُنْظَرٍ يُجَابُ أَفْرِيدُ  
كَانَ يَتَرَجَّحَانِ فِي الْأَرْجُوحةِ يَغْنِيَانِ  
نَقِطْ هَذَا الْمَحَلَّ بِالْمُسْكِنَةِ  
لَا بُدَّ مِنْ تَنْظِيفِ مَسِيلِ الْمَاءِ  
هَذِهِ الدَّارُ كَسْتَحْتِ أَنْ تُصْلَحَ  
لَا تُصْلَحُ هَذَا الْأَوْضَعُ لِلْمُسْكُونَةِ  
مِنْ قَضِيكَ أَصْلِحْ كَلَامِي

میرے بھائی سہارنپور جاتے ہوئے  
دیوبند اترے  
میں نے مصالحہ پیسا اور آٹا گوندھا  
آٹے میں تھوڑا سا نمک ملاو  
تیری پھری کندھے اس کو تیز کر لے  
سالن گرم کر لے تاکہ خراب نہ ہو  
چائے کا بندل کہاں ہے  
یہ صابن دانی ہے  
لیمپ میں تیل ڈال  
لاٹین کی چینی صاف کر  
اس میں بتی نہیں ہے  
گل لور  
ایک بوتل مٹی کے تیل کی خرید لا  
اس میں سے کسی بدبو آتی ہے  
میں تین روز کی چھٹی کے لئے درخواست  
دوں گا دیکھئے منظور ہوتی ہے یا نہیں  
وہ دونوں بھولتے تھے اور گاتے تھے  
جھاڑو دے کر یہ جگہ صاف کر  
تالی کی صفائی ضروری ہے  
یہ مکان مرمت کرانے کے قابل ہے  
یہ کمرہ رہنے کے قابل نہیں ہے  
براہ کرم میرے کلام کی تصحیح کر دیجیے

## نہایت ضروری اور مفید مجملے

أَوْ قُلْ أَنْ لَا تُشْرِدُوا سُؤَالِي  
أَلَا تَنْتَرِي عَنْ صَنِيعِكَ؟  
أَلَا تَقْبَلُ أَمْرِي؟  
مَضَتْ سَنَةٌ إِلَّا بَعْضُ الْأَيَّامِ  
يَدُ بَرَدٍ عَلَيْكَ أَنْ يَصْرُبُ بَرْدًا  
لَيْسَ لَا يُبَكِّنُهُمْ عَلَى نَفْسِهِ  
تَبَدَّلَ الشِّيَابَ بَعْدَ تَوْبِخِهَا جَدًّا  
قُلْ لِلْقَصَارِ أَنْ يَكُونِ ثِيَابِي  
أَمْ نَهَى هَذَا الشَّغْلَ حِينَ دُفُوكِ  
ثُمَّ أَمْرٌ بَعْدَ أَنْ تَعُودَ  
أَنْتُمْ أَشِيرُوا عَلَى مَاذَا أُصْنَعُ سِوَا  
أَرِنِي مَا جِئْتَ بِهِ  
مَا لَنَا بِهَذَا الْمَقْدَارِ انْفُصْ مِنْهُ  
لَا أَعْرِفُ أَنْتَ مِنْ أَيِّ نَوْعٍ مِنَ الْإِنْسِ  
قُلْتُ لَكَ عَشْرَ مَرَّاتٍ أَنْ لَا تَفْعَلَ هَكَذَا  
مَا فِيهِ الْأَمْرُ تَمَّتْ مَا عَلَيْنَا شَيْءٌ  
مَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاءُ  
وَالْخِيَارُ فِي يَدِكَ  
إِنَّمَا حَضَرْتُ تَذَكِيرًا لَكَ لِكَيْلَا تَنْسَى  
لَا يُمَكِّنُ ذَلِكَ أَبَدًا - لا - أبدا  
لَا تَكَلِّمُهُ وَلَا تَأْسِيسًا

میں امید کرتا ہوں کہ میری درخواست  
نا منظور نہ کریں گے۔  
تو اپنی حرکت سے باز نہیں آئے گا  
کیا تو میرا کہنا نہ مانے گا  
سال میں کچھ دن باقی ہیں  
وہ سب اس کے پیٹنے کی فکر میں ہیں  
لیکن وہ ان سے نہیں پٹ سکتا۔  
تو کپڑے بہت میلے کر کے اتارتا ہے  
دھوبی سے کہو میرے کپڑوں کو استری کرو  
اس کام کو وہاں پہنچ کر دو گے یا واپس کر  
تم ہی بتاؤ کہ سوائے اس کے اور کیا کروں  
جو تو لایا ہے مجھے دکھا  
اتنا کیا کرنا ہے کم کر دو  
نہ معلوم تو کس قسم کا آدمی ہے  
میں نے تجھے دس مرتبہ کہا کہ ایسا نہ کرنا  
اس میں تیرا ہی نقصان ہے ہمارا کچھ حرج نہیں  
ہمارا کام تو تمہیں آگاہ کر دینا ہے  
باقی تمہیں اختیار ہے۔  
میں تمہیں یاد دلانے آیا ہوں کبھی بھول جاؤ  
یہ کبھی ممکن نہیں  
اس سے بھول کر بھی کلام نہ کرنا



## نہایت ضروری اور مفید جملے

ورنہ کسی روز ایسا الجھے گا کہ جان پھڑانا  
مشکل ہو جائے گا۔  
اس کا کیا شیریں کلام ہے  
چونکہ مجھے آپ کی زیارت کا بہت شوق  
تھا اس لئے حاضر خدمت ہوا ہوں  
یہ ایسا زمانہ ہے کہ کوئی کسی کی نصیحت  
نہیں سنتا۔  
کیا تم نے نہیں سنا کہ خالد بن رزیرہ  
نہیں، یہ بات میرے سننے میں نہیں آئی  
ہم حمید کے پاس بیٹھے تھے جو خالد کا باپ آیا  
اور اس نے بتایا کہ خالد تین روز سے بستر پر  
پڑا ہے۔ تو اب میں اس کی عیادت کو جانا چاہیے  
آمدن بارادت۔ رفتن باجارت  
بدگمانی سے پرہیز کرو  
کسی کی بے ادبی نہ کرنی چاہیے  
بے ادب محروم گشت از فضل رب  
با ادب یا نصیب بے ادب بے نصیب  
چونکہ میں بہت تھکا ہوا ہوں اس لئے  
مجھے آرام کرنے دو۔  
محنت کیجئے جانا چاہیے منزل مقصود  
تمہارے سامنے ہے  
گرمی کی شدت اور پانی کی قلت ہے  
وَالْإِيْخَانُ صُمْفٌ يُّؤْمَرُ مَا بَحِيْثٌ يَّصْعَبُ  
عَلَيْكَ تَخْلِيْصُ نَفْسِكَ مِنْهُ  
مَا أَحْلَى كَلَامًا  
بِمَا أَتَى كُنْتُ مُشْتَاقًا إِلَى زِيَارَتِكَ  
حَضَرْتُ فِي خِدْمَتِكَ  
هَذَا زَمَانٌ لَا يَقْبَلُ أَحَدٌ نَصِيحَةً غَيْرِهِ  
أَمَّا سَمِعْتُ أَنَّ خَالِدًا مَرِيضٌ مِّنْ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ  
لَّا مَآرَ سَمِعِي ذَلِكَ  
كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ حَبِيْبٍ إِذْ دَخَلَ عَلَيْنَا أَبُو  
خَالِدٍ وَأَخْبَرَنَا أَنَّ طَرِيْقَ الْفَرَّاشِ مَثَلُ ثَلَاثَةِ  
أَيَّامٍ - فَإِذَا نَ بَدَرْنَا أَنَّ نَعُوْذَكَ  
الدَّخُوْلُ بِالْإِرَادَةِ وَالرَّجْعُ بِالْإِجَارَةِ  
إِجْتَنِبُوا أَسْوَأَ الطَّرِيقِ  
إِيَّاكَ وَسُوءَ الْاَدَبِ فِي حَقِّ أَحَدٍ  
مِّنْ أَسَاءِ الْاَدَبِ حُرْمُ فَضْلِ الرَّبِّ  
مُحَسِّنُ الْاَدَبِ سَعِيْدٌ وَسُئِيُّ الْاَدَبِ شَقِيْقٌ  
بِمَا أَتَى تَعَبَاتٌ جِدًّا أَقْدَعْنِي  
اسْتَوْرَحُ  
عَلَيْكُمْ بِالْحَيَّةِ وَالْاجْتِهَادِ وَالْمَقْصُوْدِ  
أَمَّا مَكَمُ  
بَشَدَّةِ الْحَرِّ وَقِلَّةِ الْمَاءِ

## نہایت ضروری اور مفید جملے

جاندار پاسے مر رہے ہیں  
بادل آیا لیکن بارش نہیں ہوئی  
تین دن گاتار بارش ہوتی رہی  
میرے پاس مکان سے خط آیا ہے  
سب اقارب خیریت سے ہیں  
مگر والد صاحب کی طبیعت ناساز ہے  
اللہ تعالیٰ ان کو جلد شفا عطا  
فرمائے۔  
میں تمہارے پاس محض اس لئے آیا ہوں  
کہ تم سے گھر اور وطن کا حال دریافت کروں  
میں ایک منٹ کا نقصان برداشت نہیں  
کر سکتا۔  
رطانی جھگڑا طلبہ کا شیوہ نہیں  
امتحان میں وہی لوگ کامیاب ہوتے ہیں  
جو رات دن محنت کرتے ہیں۔  
آپ کا امتحان میں کامیاب ہونا آپ کی جانفشانی  
کا نتیجہ ہے اور اس کا فیل ہونا سستی اور  
بے پروائی کا نتیجہ ہے۔  
اپنی محنت کے موافق محنت کرو  
زیادہ محنت کرنا صحت کے لئے مضر ہے  
اس میں کوئی فائدہ نہیں  
کتابوں کے کیرٹے نہ بنو  
كَادَتْ الْبِهَائِمُ تَهْلِكُ عَطْشَانًا  
جَاءَ السَّحَابُ وَلَكِنْ مَا نَزَلَ الْغَيْثُ  
نَزَلَ الْمَطَرُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مُّتَابِعَةٍ  
وَرَدَ إِلَى حِثَّابٍ مِّنْ وَطَنِي  
الْأَقَارِبُ كُلُّهُمْ بِالسَّلَامَةِ  
إِلَّا أَنَّ وَالِدِي صَحَّتْهُ مَنَحْرَفَةٌ  
عَجَّلَ اللَّهُ شِفَاءَهُ - رَزَقَهُ اللَّهُ شِفَاءً  
عَاجِلًا  
إِنَّمَا جِئْتُ إِلَيْكَ  
لَأَسْأَلَكَ مِنْ أَهْلِيْ وَوَطَنِيْ  
لَا أَقْدِرُ أَنْ أَتَحْمِلَ خَسَارَكَ دَقِيْقَةً  
وَاحِدَةً  
الْحَرْبُ وَالْجِدَالُ لَيْسَ مِنْ شَعَائِرِ الطَّلِبَةِ  
فِي الْأَمْتَحَانِ يِنَالُ الْمَرَامِ مَسْنُ  
اجْتِهَادٌ بِاللِّيَالِي وَالْأَيَّامِ  
جَوَازُكَ فِي الْأَمْتَحَانِ ثَمَرَةُ اجْتِهَادِكَ  
وَسَقُوْطُكَ فِي الْأَمْتَحَانِ ثَمَرَةُ  
الْغَفْلَةِ وَالْكَسْلِ  
اجْتِهَادٌ وَاعْلَى قَدَرِ الْهَمِيمِ  
كَثْرَةُ الْجَهْدِ مُضَرٌّ  
لَا طَائِلَ تَحْتَهُ  
لَا تَكُونُوا لِكُتُبِ كَالِدِيْدَانِ



## نہایت ضروری اور مفید جملے

اور نہ بچوں کی طرح ہمیشہ کھیل میں مشغول رہو  
 آج صبح سے میری طبیعت علیل ہے  
 بارش کے دنوں میں چھت پر سونا خلافت  
 احتیاط ہے۔  
 جب یکا یک بارش آجاتی ہے تو بستر  
 اٹھانے سے پہلے کپڑے بھیگ جاتے ہیں  
 اور بہت پریشانی ہوتی ہے  
 پس احتیاط اس میں ہے کہ ہم نیچے سوئیں  
 جس چیر کا تجھے علم نہیں اس کے پیچھے پڑ  
 آج کا کام کل پرست چھوڑ  
 جہ کہ ناچے آج کرلو۔ نہ معلوم کل  
 کیا ہو۔  
 میں تمہارا حصہ پورا دوں گا  
 غیب کی خبر خدا تعالیٰ کے سوا کسی کو نہیں  
 ہم نہیں جانتے کہ کل کیا کریں گے۔  
 اپنا راز ظاہر کرنا نادانی ہے  
 گالی گلوچ کرنا بہت بُری بات ہے  
 سچائی خدا تعالیٰ کو محبوب ہے  
 جس میں سچائی کم ہوتی ہے اس کے دوست  
 کم ہوتے ہیں  
 ہر معاملہ میں حق کی رعایت کرنی چاہیے  
 ولا تلعبوا دایماً كالصبيان  
 طبعی منحرف من الصبیح  
 الرقود علی السقف فی زمان المطر  
 نیما فی الاحتیاط  
 فان المطر اذا نزل بغتة یبتل  
 الثیاب قبل ان تطوی فراشنا  
 ویلحقنا التعب جدا  
 فلا حول ان نبتت تحت  
 لا تقف مالیس لك به علم  
 لا تؤخر عمل الیوم الی غد  
 الیوم اعملوا ما شئتم۔ لا ندی  
 ما یحدث غدا  
 انی موقن ان نصیبك غیر مقتوص  
 لا یعلم الغیب الا الله  
 لا ندی ما ذا انکسب غدا  
 افشاء السر یجھل  
 المسابرة والنشامة قبیح جدا  
 الصدق محبوب الی الله تعالی  
 من قل صدقه قل  
 صدیقة  
 تلزم مداعاة الحق فی الامور  
 کلها

## نہایت ضروری اور مفید جملے

ہر وقت کے لئے ایک کام اور ہر کام  
 کے لئے ایک وقت مقرر کر لو  
 اس کو نہٹ کر لو کبھی بھول جاؤ  
 آپ نے میرا کس بلا اجازت کیوں کھولا  
 میری کتاب آج ہی واپس کرنا  
 آج مجھے ضروری کام ہے اس لئے  
 حاضر خدمت ہونے سے معذور ہوں  
 آج ہم نے ایک دوست کے یہاں ناشتہ کیا  
 ڈول میں پانی نہیں ٹھہرتا اس لئے کہ اس  
 میں سوراخ ہے۔  
 ڈول کی رستی ٹوٹ گئی  
 کنویں پر کون ہے براہ مہربانی مجھے اس  
 لوٹے میں پانی دے دیجئے  
 میں کنویں پر گیا، دیکھا کہ ڈول نہیں ہے  
 دیکھو سقمہ پانی بھر رہا ہے اس سے ایک  
 لوٹا پانی لے لو  
 مجھے کام بہت ہیں  
 کسی وقت فرصت نہیں  
 گیاروں کا بھاؤ زیادہ ہو گیا ہے  
 اور چنوں کا کم ہو گیا۔  
 میں حوض پر بیٹھا دھو کر رہا تھا کہ مسواک  
 باقی سے گر گئی۔  
 حَقِّصُوا الْكُلَّ وَقْتُ شَغْلٍ وَ لِكُلِّ  
 شَغْلٍ وَقْتُ  
 قَيِّدًا ذَٰلِكَ لِكَيْ لَا تَنْسِيَ  
 لِمَ فَتَحْتُمْ صَنْدُوقِي بِغَيْرِ إِذْنِي  
 رُدِّ إِلَيَّ كِتَابِي فِي يَوْمِكَ هَٰذَا  
 الْيَوْمَ عِنْدِي شَغْلٌ مُّهِمٌّ  
 فَأَعَذُّ رُءُوسَ الْحُضُورِ فِي الْخِدْمَةِ  
 الْيَوْمَ قَطْرٌ نَاعِدٌ صَاحِبُ لَنَا  
 لَا يَمُكُّهُ الْمَاءُ فِي الدَّلْوِ فَارْتَدَّ  
 مُثْقَلًا  
 انكسرت الرشاة  
 من علی البئر من فضلك ناوینی  
 ماء فی هذا الی بریق  
 ذهبت علی البئر فاذا الدلو غائب  
 شفتات الشقاء یستقی و غدا  
 الماء فی الی بریق  
 عندی اشغال کثیرة  
 ولست فارغا فی وقت  
 ارتفع سعر الحنطة  
 ونزل سعر الحمض  
 كنت جالسا علی العوض اتوصلا  
 فاذا السوال سقط من یدی



## نہایت ضروری اور مفید جملے

آج صبح میں دیر سے اٹھا  
صبح کی نماز فوت ہو گئی  
آج میں نے دو کہ توں کوٹیں لگائے  
میں نے اندھیرے میں چھپ کر اس کی زیارت  
کی۔  
اُس نے میرا قلم چٹائی کے نیچے چھپا دیا  
مسجد میں باتیں مت کرو  
باتوں اور کہانیوں میں وقت ضائع نہ کرو  
وہ مجھے راستہ میں اتفاقاً ملا  
میں نے پوچھا تو کب آیا۔ کہا گذشتہ ہفتہ  
وہ اپنا منہ جھکا کر رونے لگا۔  
میں آپ سے شرمندہ ہوں اور کچھ نہیں  
سمجھا کہ آپ سے کیا کہوں  
میں نے جگانے کے لئے اس کا پاؤں چھوا  
کیا تو اس شخص سے نہیں شرماتا  
جو اُسے ملے گا ایسی ہی بات کہے گا۔  
باتیں ہاتھ سے کام پر را نہیں ہوتا وائیں  
ہاتھ سے ہوتا ہے۔  
جب تک مختاری تلاشی نہ لی جائے کوئی  
نہ نکلے  
یہ گھوڑا مجھے دو سو روپے میں پر ملا ہے  
کیا آپ کو اس کی خواہش ہے۔

الْيَوْمَ أَنْتَبَهْتُ مُتَأَخِّرًا  
فَقَامْتُ تَتَنِي صَلَاةُ الصُّبْحِ  
الْيَوْمَ أَذْرَرْتُ عَلَى قَمِيصِي  
نُزْلُكَ مُخْتَفِيًا بِالظَّلَامِ  
وَأَرَى قَلْبِي تَحْتَ الْحَصِيرِ  
لَا تَحَادُثُوا فِي الْمَسْجِدِ  
لَا تُضَيِّعُوا الْأَوْقَاتَ فِي الْمَعَادَةِ وَالْمَعَاكِلِ  
صَادَقْتَنِي فِي أَثْنَاءِ الطَّرِيقِ  
سَأَلْتُهُ مَتَى جِئْتَ - قَالَ فِي الْأَشْيُوعِ الْمَاضِي  
أَرْخَى وَجْهَهُ بَيْنِي  
نَجَلْتُ مِنْكَ لَا أَذِيرُ  
مَا أَقُولُ لَكَ  
لَمَسْتُ رِجْلَكَ مُوَظًّا  
أَمَا تَسْتَحْيِي مِنْ هَذَا الرَّجُلِ  
كُلُّ مَنْ يَلْقَاكَ يَقُولُ لَكَ هَكَذَا  
الْيُسْرَى لَا يَتِمُّ بِهَا عَمَلٌ  
وَبِالْيَمْنَى تَتِمُّ الْأَعْمَالُ  
لَا يَخْرُجَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ وَخَلَّى  
يَفْتَشْ  
قَامَ هَذَا الْقَرْصِيُّ عَلَى بِيَاثِي رُوبِيَّةٍ  
هَلْ لَكَ فِيهِ

## نہایت ضروری اور مفید جملے

اگر آپ مہربانی فرمائیں  
اس کا رزق نامعلوم طریقہ سے آتا تھا  
میرے پیچھے ایک کتا ہویا اور مجھے بھونکنے لگا  
وہ مجھے کاٹنے ہی لگا  
اب تباہی میں سے کون کم شرم والا ہے  
مجھے معلوم ہے کہ آپ اپنے وعدہ کو پورا کریں گے  
جب تجھے حق بات کہی جاوے تو کیوں غصہ ہوتا  
آدمی کے لئے یہ بُری بات ہے کہ مہمان  
سے خدمت لے  
اچھے میری ماں کے بار میں ایسی باتوں سے  
پیش آتا ہے۔  
میں نے آپ کو ایک حقیر چیز بھیجی ہے  
آپ کے تحفہ سے اچھا میرے پاس اور  
کوئی تحفہ نہیں آیا۔  
میں نے اس کے پاس سچا پاس روپے بھیجے  
میں تاکہ اپنی ضروریات میں خرچ کرے  
ہر مصیبت کے وقت اپنے نفس کو صبر دلاؤ  
جو شخص اس کپڑے کو خریدے اس سے  
یہ عیب بیان کر دینا  
جب تم روپیہ لو پرکھ کر لو۔  
میں نے روپیہ دیکھا تو ردہ کھوٹا نکلا

إِنَّ تَفَضَّلْتَ  
كَانَ يَأْتِيهِ رِزْقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ  
تَبِعَنِي كَلْبٌ وَصَارَ يَنْبِجُ عَلَيَّ  
كَادَ أَنْ يَخْطِرَ فِيَّ  
قُلْ لِي آيَاتُ أَقْلٍ حَيَاءٍ  
إِنِّي لَا أَعْلَمُ أَنَّكَ مِنْهُمْ مَا وَعَدْتَنِي  
إِذَا قِيلَ لَكَ الْحَقُّ لِمَ تَغْضَبُ  
لَا مَرَّ لِرَجُلٍ أَنْ لَا يَسْتَحْذِرَ  
صَفِيْفَةً  
يَا هَذَا اسْتَقْبَلْنِي فِي أَرْحَى بِمِثْلِ  
هَذَا  
وَجِئْتُ إِيَّاكُمْ شَيْئًا حَقِيرًا  
مَا وَصَدْتَنِي إِلَى هَذِهِ يَتَى أَحْسَنَ  
مِنْ هَذِهِ يَتَى  
بَعَثْتُ إِلَيْكَ خَمْسِينَ رُوبِيَّةً  
لِيَصْرِفَهَا فِي مَوَاسَاتِمَ  
صَبِّرِ النَّفْسَ عِنْدَ كُلِّ مُصِيبَةٍ  
بَيِّنْ هَذَا الْعَيْبَ الَّذِي فِي هَذَا  
الشَّوَبِ لِمَنْ يَشَاوِرُهُ  
إِذَا قَبَضْتَ عَلَى رُوبِيَّةٍ فَمِيزْهَا  
وَأَنْتَقِذْهَا  
نَظَرْتُ رُوبِيَّةً فَإِذَا هِيَ مَغْسُورَةٌ



## نہایت ضروری اور مفید جملے

کچھ بھی قیمت نہیں رکھتا  
ہم تجھے مڑنا ہونے کے لئے کھلا پلاتے ہیں  
نہ تو میری بات سمجھتا ہے اور نہیں تیری  
یا تو تو خریدے یا میں جاؤں  
اگر تو میری حسب غشاء کام کرے تو یہ سب تیرا  
اس کے سر بہت قرض ہو گیا  
اور وہ بہت تنگ دست ہے  
میرے ساتھ کھیل مت کر  
ورنہ تجھے مزہ چکا دوں گا  
جو بات کرنے اپنے لئے پسند کی قسم اللہ کی بری ہے  
ہر وقت میری برائی کے درپے ہے  
کیا تم ہماری نجات کا طریقہ بتا سکتے ہو  
میں کیسے نجات پاسکتا ہوں  
حالانکہ بھاگنے کا وقت نہیں رہا  
جب انھوں نے مجھے دیکھا جلدی سے میرے  
پاس آئے اور میرا حال پوچھا  
وہ اپنی بد کرداری کی وجہ سے قوم سے چھٹکا  
اسے ایک دن میں دو مرتبہ مرگی کا دورہ پڑتا ہے  
کیا تو نے اپنی جھوٹی قسم کا کفارہ دے دیا  
میں نے اپنی اور تیری قسم کا کفارہ دے دیا  
اس پر اللہ کی لعنت  
ہماری برائیاں مشہور کرتا ہے۔

لَا تَسَاوِي شَيْئًا  
إِنَّمَا نُنْطِيعُكَ لَتَسْمَعَنَّ  
لَا أَفْهَمُ كَلَامَكَ وَلَا تَفْقَهُ كَلَامِي  
إِنَّمَا أَتَى تَشَارِعِي وَإِنَّمَا أَتَى أَذْهَبَ  
هَذَا أَكَلَهُ لَكَ إِن قَاتَلْتَنِي عَلَى مَا أَرِيدُ  
رَبِّكَ دِيُونُ كَثِيرَةً  
وَهُوَ صَيِّقُ الْيَدِ  
لَا تَلْعَابُ بِي وَإِلَّا أَذِيكَ  
أَلَمَ الْعَذَابُ  
يَلْسَنِي وَاللَّهِ مَا اخْتَلَفْتُ لِنَفْسِي  
يَتَعَرَّضُ لِي بِسُوءٍ كُلِّ وَقْتٍ  
هَلْ تَعْرِفُ لَنَا سَبِيلًا إِلَى الْخَلَّاصِ  
كَيْفَ لِي مِنَ الْخَلَّاصِ  
وَلَا تَحِينَ مَنَاصِ  
لَمَّا رَأَوْنِي أَسْرَعُوا إِلَيَّ وَ  
سَاءَ لَوْ أَعْنَى أَفْرِي  
يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ صَنِيعِهِ  
يُضَرِّدُ فِي كُلِّ كَوْمٍ مَرَّةً تَيْنِ  
أَخَذْتُ فِي يَمِينِكَ السُّوءِ  
كَفَرْتُ بِالْإِيْمَانِ عَنِّي وَعَنْكَ  
لَعْنَةُ اللَّهِ  
يُنْشَرُ مَسَادِيرُنَا

## نہایت ضروری اور مفید جملے

میرا حال سن لو، پھر جو چاہو کرو  
میں اس پر پانی چھڑکتا ہوں اور اُسے  
ہوش نہیں آتا  
اُسے پھسلاتا پھسلاتا گھر لے آیا  
میں لہسن کی بو سونگھتا ہوں  
تو مجھے تکلیف ہوتی ہے  
جب میرا خط تمہارے پاس پہنچے تو حال  
خط کو ایک ہزار روپیہ دینا  
ان پر زمیں باوجود کشادگی کے تنگ ہو گئی  
خدا کی پناہ جس بات کا مجھے علم نہیں  
اُسے کیسے بیان کروں  
میرے سلام کا اچھا جواب دیا اور مر حبا کہا  
مجھے کھانے کی بہت کم خواہش ہوتی ہے  
اس کی بینائی جاتی رہی اور وہ اندھا ہو گیا  
مجھے یاد دلانا تم سے اس کا قصہ بیان کروں گا  
ابھی تیرا ذکر اس کی مجلس میں ہوا تھا  
ہمیں آپ نے بہت مشکور کیا اور اس کے  
بدلے سے عاجز کر دیا  
اگر تم نہیں کرتے ہوتیں وہی بات کہتا ہوں  
ہمسایوں نے میرے حال میں شک کیا  
وہ آنکھ دیکھا دوست ہے ولی دوست نہیں  
میں رسوائی کے خوف سے لوگوں سے علیحدہ رہتا ہوں

اسْمِعْ قَصَّتِي ثُمَّ اصْنَعْ بِمَا شِئْتَ  
أُرْسِلُ عَلَيْهِ الْمَاءَ وَهُوَ  
لَا يُفِيقُ  
صَارَيْتُ يَلْطَفُ بِهِ حَتَّى أَتَى إِلَى مَنْزِلِهِ  
أَشْتَمُ رَائِحَةَ الثَّوْبِ  
فَاتَّأَذَى بِهَا  
إِذَا وَصَلَ إِلَيْكَ كِتَابِي  
قَادِفٌ حَامِلُهُ أَلْفُ دُرِّ بَيْتِهِ  
صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِهَارِجَتِ  
مَعَاذَ اللَّهِ كَيْفَ أَتَحَدَّثُ  
مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ  
رَدَّ عَلَى السَّلَامِ أَحْسَنَ رَدٍّ وَرَجَبِي  
أَنَا قَلِيلٌ إِلَّا شَتَاهُ لِلطَّعَامِ  
كَفَتْ بَصَرَهُ وَصَارَ أَعْمَى  
ذَكَرْتِي أَحْيَا ثُمَّ بِقِصَّتِهِ  
ذُكِرَتِ السَّاعَةُ فِي مَجْلِسِهِ  
مَلَأْنَا شُكْرًا وَأَعْيَيْنَا عَيْنَ  
مُجَازَاتِهِ  
إِنْ كُنْتَ مَارِحًا فَأَنَا مُجِدٌّ  
اسْتَرَيْتُ الْجَنَانَ رَجَائِي  
هُوَ صَدِيقٌ عَيْنٍ لَا صَدِيقٌ قَلْبٍ  
أَبَاعَدُ عَنِ النَّاسِ خَشْيَةَ الْإِفْتِخَارِ



## نہایت ضروری اور مفید مجملے

اس سوزنی کے نیچے جو ہو لے لے  
میری روح اس کی روح کے ساتھ دو دو  
پانی کی طرح مل گئی  
میں تم سے ایک عجیب بات بیان کرتا ہوں  
جو ابھی خواب میں دیکھی ہے  
میں ایسا ہو گیا کہ آسمان زمین میں کہیں میرا ٹھکانا  
نہ رہا  
زبانیں نلک ہو گئیں اور عقلیں حیران  
کوئی شخص اپنی ضرورت کو کل پر موقوف کرنا  
نہیں چاہتا  
بلکہ یہی چاہتا ہے کہ اپنی ضرورت آج  
ہی پوری کر لوں  
خواہ دن گرم ہو یا ٹھنڈا  
پس جو شخص سردی یا گرمی کے غم سے  
کسی کام کے لئے گھر سے نہیں نکلتا  
تو سمجھ لو کہ یہ کام اس کے لئے ضروری نہ تھا  
اسی لئے اس کو دوسرے دن تک مؤخر کیا  
کیوں کہ سخت حاجت کسی کو نہ تاخیر کی اجازت  
دیتی ہے نہ صبر کی  
پس سردی گرمی سے آنکھیں بند کر کے  
اسے پورا کرتا ہے  
جو آپ کو زیادہ کام کرنا اور جو محبوب ہو چھوڑ دو

خُذْ مَا تَحْتَ تِلْكَ الْمُصْطَرَبَةِ  
أَمْ تَوَجَّتْ رُوحِي بِرُوحِهِ  
تَهَازَجَ الْمَاءُ بِاللَّيْلِ  
أَحَدٌ شَكَلَ بِالْعُجُوبَةِ  
رَأَيْتُ السَّاعَةَ فِي الْمَنَامِ  
بَقِيْتُ لَا تَطْلُبُنِي سَمَاءٌ وَلَا تَقْلُبُنِي  
أَرْضٌ  
كَلَّتِ الْأَلْسُنُ وَحَارَتِ الْعُقُولُ  
لَا يُحِبُّ أَحَدٌ أَنْ يُؤَخِّرَ حَاجَتَهُ  
إِلَى الْغَدِ  
بَلْ يُحِبُّ أَنْ يَقْفِي حَاجَتَهُ فِي  
يَوْمِهِ هَذَا  
سَوَاءٌ كَانَ الْيَوْمُ صَارِفًا أَوْ شَائِمًا  
فَالَّذِي لَا يُخْرِجُ مِنْ بَيْتِهِ لِحَاجَةٍ خَشْيَةً  
الْحَرِّ أَوِ الْبَرْدِ فَاعْلَمُوا أَنَّ ذَلِكَ الْأَمْرَ  
لَمْ يَكُنْ عِنْدَكُمْ مِنَ الْأُمُورِ الْمُبْتَغَى  
فَلَمَّا أَخَذَ إِلَى يَوْمٍ آخَرَ  
لِأَنَّ الْحَاجَةَ الشَّدِيدَةَ لَا تَخْلِي أَحَدًا  
أَنْ يُؤَخِّرَهَا أَوْ يُصْبِرَ عَنْهَا  
فَيَقْضِيهَا غَامِضًا عَيْنَيْهِ عَنِ  
الْحَرِّ وَالْبَرْدِ  
اصْنَعْ مَا يَزِيْكَ وَدَعْ الشَّيْءَ

## نہایت ضروری اور مفید مجملے

وہ تو اس کے بدل میں ہے اور یہ زیادہ ہے  
کیا تجھے ایسی چیز بتا دوں جس سے تو اپنی  
آنکھوں کا علاج کر لے  
میں اس کا بہت ہی محتاج ہوں  
لوٹ جا، ایسا نہ ہو میرا باپ جاگ جائے  
اور تجھے قتل کر دے  
بہنہ امیں جس مصیبت میں ہوں اس موت آسان  
وہ اتنا موٹا اور وزنی ہے کہ اپنی ذات سے  
خود بھی نفع نہیں اٹھا سکتا  
اس کا جتنا علاج کرتے تھے، چربی ہی  
زیادہ ہوتی تھی  
اس پر رنج و غم سوار ہو گئے اور وہ لوگوں  
سے چھپ بیٹھا  
جو دن گزرتا تھا اس کا غم زیادہ ہوتا تھا  
اور حال بگڑتا تھا  
وہ آنے جانے والے میں تیز نہیں کر سکتا  
میں نے اس سے رو بہو باتیں کیں  
مجھے ایسی کوئی جگہ نہیں ملی جہاں ٹھہر جاؤں  
جب کوئی چیز چوری ہو جائے تو میں اس کا  
ذمہ وار ہوں  
کیا تو اپنے دعویٰ پر حلف کر سکتا ہے  
میں اپنے مہمان کو تازہ ہی کھانا کھلایا کرتا ہوں

ذَلِكَ بِذَلِكَ وَهَذِهِ زِيَادَةٌ  
هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ تَدَاوِي بِهِ  
عَيْنَيْكَ  
مَا أَخُو حَيِّنِي إِلَى ذَلِكَ  
انْصَرَفْتُ، لَيْسَ لَا يَنْتَبِهَ إِلَيَّ  
فَيَقْتُلُكَ  
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَهْوَنُ مِمَّا أَنَا فِيهِ  
هُوَ سَمِينٌ مُشْقِلٌ حَتَّى أَتَى لَا  
يَنْتَفِعُ بِنَفْسِهِ  
صَارَ كُلُّمَا عَالَجُوهُ لَا يَزِدُّهُ إِلَّا  
شَحْمًا  
رَكِبَتْهُ الْهَيُومُ وَالْغُومُ  
وَاحْتَجَبَ مِنَ النَّاسِ  
صَارَ كُلُّمَا مَضَى يَوْمٌ يَزِدُّ أَدْهَمًا  
وَيَتَنَاقَصُ حَالُهُ  
لَا يَعْصِفُ قَبِيلًا مِنْ دَبِيرِ  
كَلِمَتُهُ فَالْإِلَى قِيَامِ  
لَمْ أَجِدْ مَوْضِعًا أَسْتَقِرُّ فِيهِ  
مَهْمَا سَرَقَ شَيْءٌ فَهُوَ عَلَيَّ فَأَنَا  
بِهِ رَعِيمٌ  
هَلْ تَقْدِرُ أَنْ تَحْلِفَ عَلَى مَا تَدَّعِيهِ  
لَا أَطْعَمُ أَضْيَافِي إِلَّا الْغَرِيضَ



## نہایت ضروری اور مفید حُکَم

اس نے نہ جماعت کے نماز پڑھی نہ اکیلے  
 تم ایسے وقت کھانے بیٹھو کہ بھوک لگی ہو  
 اور ایسے وقت اٹھو کہ بھوک باقی ہو  
 ہمارے نزدیک اس کی بستی ذرہ برابر نہیں  
 ہے میں ایسی جگہ کو پسند کرتا ہوں جہاں کوئی  
 ہمارے کام میں دخل نہ دے  
 میرے کپڑے مشین سے سلے گئے  
 میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا  
 مجھے مت ہنسنا میں ہنستے ہنستے مرجھاؤں گا  
 وہ روکھی روٹی کھاتا ہے  
 کیا سالن نہیں ہے جو روٹی کے ساتھ کھائے  
 ہم کس کمرہ میں کھانا کھائیں۔  
 اس کمرہ میں جو دروازہ کے سامنے ہے  
 کیا بات ہے تمہیں خاموش دیکھتا ہوں  
 کثرت غم و اندوہ کے باعث  
 عجائب خانہ کے لئے مجھے کس راستہ سے  
 جانا چاہیئے۔  
 کیا یہی سیدھا راستہ ہے  
 نہیں یہ غلط راستہ ہے  
 ان کے حالات کیساں ہیں  
 اُسے ایسی چیز مل گئی جس کا اسے خواب خیال تھا  
 کام ہونے سے غرض خواہ کسی طرح سے ہو

لَمْ يُصَلِّ جَمَاعَةً وَلَا فَرَادًى  
 تَقْعُدُ عَلَى الطَّعَامِ وَتَسْتَهْيِي  
 وَتَقُومُ عَنْهُ وَتَسْتَهْيِي  
 لَا يُوزَنُ عِنْدَنَا بِشَقَالٍ ذَرَّةٍ  
 أَنَا أَحَبُّ الْمَحَلِّ الَّذِي لَا يَدْخُلُ  
 فِيهِ أَحَدٌ فَيَقْطَعُ عَلَيَّ شَعْلَنَا  
 خَيْطَتُ ثِيَابِي بِالْمَكِينَةِ  
 لَسْتُ حَامِلًا مَعِيَ فُلُوسًا  
 لَا تُضْجِكُنِي أَنَا أَمُوتُ صَاحِكًا  
 يَا كُلُّ خُبْرٍ قَفَّارًا  
 أَلَيْسَ عِنْدَهُ إِذَا مَرَّ بِأَكْلٍ مَعَ الْخُبْرِ  
 فِي أَيِّ أَوْصِيَا نَطْعَمُ  
 فِي الْأَوْصِيَا الَّتِي تَحْتَ الْبَابِ  
 مَا لِي أَرُوقُ سَاكِتًا  
 بِكَثْرَةِ الْهَوَمِ وَالْأَفْكَارِ  
 مِنْ أَيْنَ يَجِبُ أَنْ أَتَوَجَّهَ بَكِي  
 أَصِلْ لِي دَارَ الْقُحْفِ  
 هَلْ هَذَا هُوَ الطَّرِيقُ الصَّيِّحُ  
 لَا أَنتَ عَلَى غَيْرِ الطَّرِيقِ  
 أَحْوَاكُم مُمْتَسِكَةً  
 رُفِقَ مَا لَمْ يَرَهُ فِي شَعْبَةِ مَنَاوِلِهِ  
 الْمَقْصُودُ إِتِمَامُ الْعَمَلِ كَيْفَمَا كَانَ

## نہایت ضروری اور مفید حُکَم

تم نے جو کچھ کیا ٹھیک کیا  
 تو جو کام کرتا ہے اس کے لائق نہیں  
 اگر ایسا کیا تو بُرا کیا  
 اگر تم اچھا کرو گے اپنے واسطے  
 اور بُرا کرو گے اپنے واسطے  
 ہمیں آپ کی ملاقات کا ہمیشہ شوق رہتا ہے  
 کیا تمہیں پتھر نہیں ستاتے  
 ہاں! جب میں پتھر وانی ڈالنا بھول جاتا ہوں  
 آپ کا ارادہ ہو تو بازار چلیں  
 کیا آپ مجھے اپنی صحبت سے مشرف فرمائیں گے  
 اگر آپ کو عذر نہ ہو تو چلیے  
 پہلے بانات والے کی دوکان پر چلیں  
 اس شخص کے پاس جو اچھے سے اچھا کپڑا  
 اس شہر میں ملتا ہے وہ ہے  
 تو نے سر کے بال کیوں بڑھا دیئے ہیں  
 ان کو استرے سے منڈوا دے  
 مرچیں کتر وانی بڑھانے سے اچھی ہیں  
 ہیں زمین کی خوشامد پر پھر دوسرے نہ کرنا چاہیئے  
 میں نے کپڑے کو اتنا دھویا کہ صاف کر دیا  
 پھر اس کو دھوپ میں پھیلا کر خشک کر لیا  
 تم دائیں ہاتھ سے کلی کرو اور ناک میں  
 پانی ڈالو

قَدْ أَصَبْتُمْ فِي مَا عَمِلْتُمْ  
 تَعْمَلُ مَا لَسْتَ لَهُ بِأَهْلٍ  
 إِنْ فَعَلْتَ هَكَذَا فَقَدْ أَسَأْتَ  
 إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِنَفْسِكُمْ  
 وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَها  
 نَحْنُ لَهَا فِي غَايَةِ الشَّوْقِ إِلَى زِيَارَتِكُمْ  
 هَلْ لَا يُؤْذِيكَ النَّامُوسُ  
 نَعَمْ إِذَا سَيَّتَ أَنْ أُدْخِيَ عَلَى مَا النَّامُوسَةُ  
 أَحْبَبْتُ فَنَذَرُ هَبْ إِلَى الشَّوْقِ  
 أَتَشْرَفُنَا بِصُحْبَتِكَ  
 إِذَا لَمْ يَكُنْ مَا نَعَا، نَعَالَ نَذْهَبُ  
 أَوَّلًا إِلَى دُكَّانِ يَبَاعُ فِيهِ الْحُجْرُ  
 هَذَا الرَّجُلُ عِنْدَهُ مَقْدَارُ ثَوْبٍ  
 أَحْسَنُ مَا يَكُونُ فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ  
 لَمْ تَبْتَ أَشْعَارَ رَأْسِكَ  
 خَلَقَهَا بِالْمُوسَى  
 قَصَّ الشَّوَابِ خَيْرٌ مِنْ إِرْسَالِهَا  
 لَيْسَ لَنَا أَنْ نَتَوَكَّلَ عَلَى تَمَلُّكِ الْعَدُوِّ  
 غَسَلْتُ ثَوْبِي حَتَّى نَقِيتُهُ  
 ثُمَّ جَفَفْتُهُ بِالشَّمْسِ فِي الشَّمْسِ  
 يَمْضِضُوا وَاسْتَنْشِقُوا  
 بِالْيَدِ الْيُمْنَى



## نہایت ضروری اور مفید مجملے

کھلی ہوئی وارسی کا خیال کرو  
کانوں کے سوراخ میں انگلیاں دو  
انگوٹھی کو ہلاؤ خواہ ڈھیلی ہو یا تنگ  
اپنے منہ اور آنکھوں کو سختی سے بند نہ کرو  
اس کپڑے پر یہ تری کہاں سے آئی  
میرے ناخنوں میں میل نہ گیا  
وضو کا بچا ہوا پانی کھڑے ہو کر پیو  
آج تم کیا پکاؤ گے  
دال یا گوشت  
عصر کے بعد باغ کی سیر کو چلیں گے  
پسینہ کی وجہ سے کپڑے میلے ہو گئے  
میں دس روز سے بستر پر پڑا ہوں  
بہت دوا و علاج کیا  
لیکن کچھ آرام نہیں ہوا  
بہت روز سے گھر سے خط  
نہیں آیا  
آج میں نے خرچ کے لئے گھر خط  
لکھا  
امید ہے کہ ایک ہفتہ میں خرچ آجائے گا  
بہترین شخص وہ ہے جو لوگوں کو نفع پہنچائے  
جب کوئی کام شروع کرو تو اس کے انجام  
کو سوچ لو۔

خَلُّوا إِلَيَّ الْحَيَّةَ الْمَسَّةَ سِلَّةً  
أَدْخِلُوا أَصَابِعَكُمْ فِي صَافِحِ أَذَانِكُمْ  
حَرِّثِ الْخَاتَمَ وَاسْعَاكَانَ وَضَيِّقَا  
لَا تَغْمِضْ قَالًا وَلَا عَيْنَيْكَ تَغْنِيصًا شَدِيدًا  
مِنْ أَيْنَ هَذَا الْبَلَلُ عَلَى هَذَا الثَّوْبِ؟  
بَقِيَ الدَّرَنُ فِي الْأُظْفَارِ  
اشْرَبْ فَضْلَ وَضُوءِكَ قَائِمًا  
الْيَوْمَ مَاذَا تَطْبَخُ؟  
عَدَسًا أَوْ لَحْمًا  
نَرُدُّهُ لِلتَّوَضُّعِ بَعْدَ الْعَصْرِ  
تَوَسَّخْتُ ثِيَابِي بِالْعَرَقِ  
أَنَا طَرِيقُ الْفَرَّاشِ مِنْذَ عَشْرَةِ أَيَّامٍ  
يَا لَعْنَتُ فِي التَّدَاوِي وَالْمَعَالِجَةِ  
وَلَكِنْ مَا نَفَعَنِي شَيْءٌ  
مَا وَرَدَ الْمَكْتُوبُ مِنْ وَطَنِي مِنْذُ  
أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ  
الْيَوْمَ أَرْسَلْتُ مَكْتُوبًا إِلَى وَطَنِي  
يَطْلُبُ الدَّرَاهِمَ  
فَالْتَجِئُ أَنْ يَصْلِيَنِي فِي أُسْبُوعٍ  
خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ  
إِذَا أَخَذْتُ تَمْرًا فِي أَمْرٍ فَانْظُرْ وَإِلَى  
عَوَاقِبِهِ

## نہایت ضروری اور مفید مجملے

ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایسا ہی کرتے پایا  
جو شخص خدا تعالیٰ پر ایمان لاتا ہے اور قیامت  
کو مانتا ہے اس کے لئے حضور علیہ الصلوٰۃ  
والسلام کا طرز عمل بہترین نمونہ ہے  
جن لوگوں نے اعمال صالحہ کئے اُن کے  
لئے جنت ہے  
آپ نہ خود کام کرتے ہیں اور نہ دوسروں  
کو کرنے دیتے ہیں  
ہم نے جھاڑی میں ایک خرگوش دیکھا اور  
بندوق کے پہلے ہی قیر میں اس کو ٹکرا کر لیا  
میں مسجد میں نماز پر طہرہ لے رہا تھا کہ میرا ساتھی  
محمود جرحہ بند کر کے مدرسہ چلا گیا  
میں نماز کے بعد جلدی سے اس کے پیچھے  
چلا اور اس سے کھجلی لی  
جو والدین کی اطاعت کرے وہ خوش نصیب ہے  
اور جو نافرمانی کرے وہ بد بخت ہے  
ایک شخص پہاڑ سے گرا  
اس کی ہڈیاں چور چور ہو گئیں  
زید کا جرحہ اتنا تنگ ہے کہ اس میں سونابھی گھل  
وہ دوسرے جرحہ میں جانا چاہتا ہے  
مغلند وہ ہے جو نہ دوسرے کو دھوکا دے  
اور نہ خود دھوکا کھائے

إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ  
مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
فَلَهُ أُسُوءَةُ حَسَنَةٍ فِي رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ  
الْجَنَّةُ  
لَا تَفْعَلْ أَنْتَ بِنَفْسِكَ وَلَا تُمَحِّلْ  
النَّاسَ يَفْعَلُوا أَثِمْنَا  
رَأَيْنَا أَرْبَابًا فِي عَيْصَةٍ وَصِدْنَا فِي  
أَوَّلِ طَلْقَةٍ مِنَ الْبُنْدُاقِيَّةِ  
كُنْتُ أَهْمَلِي فِي الْمَسْجِدِ فَإِذَا صَاحِبِي  
مَحْمُودٌ قَقَلَ الْحِجْرَةَ وَدَارَ إِلَى الْمَدَرِ  
فَسِرْتُ مُسْرِعًا خَلْفَهُ بَعْدَ الصَّلَاةِ  
وَأَخَذْتُ مِنْهُ الْمِفْتَاحَ  
السَّعِيدُ مَنْ أَطَاعَ الْوَالِدَيْنِ  
وَالشَّقِيُّ مَنْ عَصَاهُمَا  
خَرَّ رَجُلٌ مِنَ الْجَبَلِ  
فَانْهَشَتْ عَظَامُهُ  
حُجْرَةُ زَيْدٍ ضَيِّقَةٌ حَتَّى يَتَعَسَّرَ عَلَيْهِ النَّوْمُ  
يُرِيدُ التَّجَوُّلَ إِلَى حُجْرَةِ أَخِي  
أَلْعَاقِلُ مَنْ لَا يَخْدَعُ وَلَا  
يُخْدَعُ



## نہایت ضروری اور مفید مجملے

آپ کی پہلی عنایتیں مجھے جرأت دلاتی ہیں کہ  
اپنے ایک نئے احسان کی خواہش کروں  
اپنے ہمراہی کی تعریف کیجے  
یہ ایک نیک شخص ہے

جب انھوں نے مجھے آپ کے پاس آتے  
جاتے دیکھا تو ان کو بھی زیبا کا شوق ہوا  
میں اس قابل نہیں کہ میرے پاس کوئی آئے  
تو رادل اگر ہم سے پھر اسے تو ہمارا بھی مذاظف  
ہے

ہر کہ از چشم دور، از دل دور  
نذاریم غیر از تو سر یاد رس  
سمند رجہش میں آیا اور اس کی لہریں پہاڑ  
کی طرح بلند ہو گئیں

قدر صحت را ندانند ہر کہ او بیمار نیست  
میں نے کپڑے دھو کر دھوپ میں پھیلائے تھے  
نہ معلوم وہاں سے بغیر پوچھے کس نے اٹھا لئے  
میں ایک سایہ دار درخت کے نیچے بیٹھا ہوا  
تھا تیرا کہ تر پچھے سے پھٹ گیا اور میرا  
کرتہ آگے سے پھٹ گیا

صبح کو کام شروع کرنے سے پہلے ناشتہ  
ضرور کر لیا کرو۔

تھاری گپڑی پرانی ہو گئی

أَفْضَا لَكُمْ السَّابِقَةُ تَشْجِعُنِي أَنْ  
أَطْلُبَ مِنْكُمْ مِثْلَهُ جَدِيدًا  
صِفْ لَنَا صَاحِبَكُمْ هَذَا  
هَذَا رَجُلٌ صَالِحٌ

لَمَّا رَأَى أَنْ تَرَدَّدَ إِلَيْكُمْ اشْتِقَاقُ  
إِلَى زِيَارَتِكُمْ  
لَسْتُ أَهْلًا لِأَنْ يَزُورَنِي أَحَدٌ  
إِنْ مَالَ قَلْبُكَ عَنِّي فَاللَّهُ مُحْسِنٌ

الغائب عن البصر غائب عن القلب  
لَا تَسْتَفِيتُ إِلَّا بِكَ  
هَاجَ الْبَحْرُ فَارْتَفَعَتْ أَمْوَاجُهُ  
كَالْجِبَالِ

لَا يَعْرِفُ قَدْرَ الصِّحَّةِ مَنْ لَيْسَ لَهُ دَاءٌ  
فَشَرَّتِ الشَّيَاطِينُ فِي الشَّمْسِ بَعْدَ الْغُلُوفِ  
فَلَا أَدْرِي مَنْ أَخَذَهَا بَغِيرِ إِذْنِي  
كُنْتُ جَالِسًا تَحْتَ شَجَرَةٍ ظَلِيلَةٍ  
فَقَمِيصِي صَابَتْ مِنْ دُبُرٍ وَتَشَدَّ قَبِيضِي  
مِنْ قَبْلِ

عليكم بالفظور قبل الشروع في الأمور

عَمَّا مَكَتْ قَدْ أَصْبَحَتْ عَيْتِقَةً

## نہایت ضروری اور مفید مجملے

كُلِّ مَا اشْتَهَيْتَ مِنَ الْأَمْرِ وَالْ  
السَّمَكِ

مَنْ يُضَيِّقُ لِنَفْسِهِ أَنْ يَبِشَ إِلَى الْغَدِ  
تَجْرَى الرِّجْلُ بِهَا لَا تَشْتَرِي السُّفُنُ  
لَمَّا شَاهَدَ أَخَاهُ ذَرَفَتْ دُمُوعُهُ  
قُبْنَ الْبَصِ وَأَوْدَعَ إِلَى السَّجْنِ  
قَبْلَهُ اللَّهُ الْخَادِمَ الَّذِي يَخُونُ سَيِّدَهُ  
إِذَا تَخَاصَمَ الصَّانِعُ طَهْرَ الْمَسْرُوقِ  
أَتَنَسَّمَ فِي الرِّصَاقَةِ إِلَى وَقْتِ

انتباهك  
أَشْرَفَ عَلَيْكَ مِنْ أَعْلَى الْحِصْنِ  
كَيْفَ يَنْصَحُ غَيْرَهُ مَنْ عَشَى  
نَفْسَهُ

هَآ أَنَا أَتَيْتُكَ فَأَنْجِزْ مَا وَعَدْتَنِي  
تَسْتَلِدُ بِهِ الْأَسْمَاعُ وَتَسِيلُ إِلَيْهِ  
الطَّبَاعُ

لَمَّا أَرَادَ كَالِدُ عَائِدٍ أَعَمَّ نَفْعًا  
هَذَا الَّذِي فَعَلَهُ لَا يُؤْخَرُ فِي  
مَا مَضَى

رَأَيْتُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ خَمُوشٌ  
كَثِيرَةٌ

تَنْفَسَ نَفْسًا كَادَ يَنْزِعُ بِهَا كِبِدِي

چا دل اور مچلی میں سے جس چیز کو تھا کہ  
دل چاہے کھاؤ

کوئی شخص کل تک اپنے زندہ رہنے کا فائدہ  
وہ ہوا میں چلتی ہیں جو کشتیوں کو مطلوب نہیں  
جب اُس نے اپنے بھائی کو دیکھا آنسو بہ گئے  
چور کپڑا گیا اور قید خانہ کو سپرد کیا گیا  
خدا اس نوکر کا برا کرے جو اپنے آقا کی خیانت کرے  
جب دو چور جھگڑتے ہیں تو چوری کا پتہ چل جاتا ہے  
میں تمہارے جاگنے تک برآمدہ میں ہوا

کھاتا ہوں  
بالائے قلعہ سے اُس کو جھانکا  
جو خود کھڑا ہو وہ دوسروں کو کیا  
نصیحت کرے

لیجئے میں آگیا ہوں جو وعدہ کیا ہے پورا کیجئے  
اس سے کان لذت پاتے ہیں، اُن کی طرف  
طبیعیات مائل ہوتی ہیں

میں نے دعا جیسی نافع شے کوئی نہیں کہی  
اُس نے جو یہ کام کیا ہے گزشتہ تاریخ میں  
اس کا پتہ نہیں

میں نے ایک شخص کو دیکھا کہ اس کے چہرہ پر  
روتنے کے بہت نشان ہو رہے تھے۔

اُس نے ایسا سانس بھرا کہ میرا کلیجہ ٹکنے لگا



## نہایت ضروری اور مفید جملے

ہم نے یہ روٹی کا تنے کے لئے دھنکی ہے  
میں نے گھوڑے کو بالوں کا لگام دیا  
اُس نے طرح طرح کے پھول و خوشبو لگائی  
میں دوپہر کو نکلا اور مطلع بھڑک رہا تھا  
اس کے سامنے کسی کو بات کرنے کی جرأت  
نہیں ہوتی  
وہ شیر کی آواز سننے ہی کو ڈاؤن لو اٹھنی  
پرندے نے پر بھاڑے اور اڑ گیا  
وہ نظر لگانے میں بہت سخت تھا  
جس چیز کو دیکھتا ہے اُسے تباہ ہی کر دیتا ہے  
اب تو معاملہ اس طرح گزر گیا کہ تلافی  
ممکن نہیں  
اگر میں اس کے بعد آپ سے کچھ پوچھوں  
تو مجھے ساتھ نہ رکھے

قَدْ نَفَسْنَا هَذَا الْعَرْنَ لِنَغْزِلَ  
أَوْجِنَاتِ الْفَرَسِ لِحَامِ شَعْرٍ  
دَعَابِ صَنُوفِ الرِّيحِ حِينِ وَالطَّيِّبِ  
خَرَجْتُ فِي الْهَاجِرَةِ وَالْجَوَّيْتِ لَتَبِ  
لَيْسَ أَحَدٌ يَجْتَرِئُ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِكَيْنِ  
مَيْدَانِي  
سَمِعَ زَفِيرَ الْأَسَدِ فَوَثَبَ سَلَّ اسِيفِ  
انْتَقَصَ الطَّائِرُ جَنَاحِيهِ وَطَارَ  
كَانَ شَدِيدَ الْإِصَابَةِ بِالْعَيْنِ  
لَا يُنْظَرُ إِلَى شَيْءٍ إِلَّا دَقَّرَ  
قَدْ مَضَى الْأَمْرُ الْآنَ بِهَذَا لَيْسَ كُنْ  
اسْتَدْرَاكُمْ  
إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا  
فَلَا تُصَاحِبْنِي

## الْحَيَّةُ وَالسَّلِيمُ

تم پر سلامتی ہو  
اور تم پر بھی سلامتی ہو  
خوش آمدید  
آپ کا کیا حال ہے  
خدا کا شکر ہے آپ کے لئے دعا کرتا ہوں  
خدا تمہاری صبح خیریت سے کرے

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ  
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ  
أَهْلًا وَسَهْلًا مَرْحَبًا  
كَيْفَ حَالُكُمْ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ أَدْعُو لَكُمْ  
صَبَحَكُمْ اللَّهُ بِالْخَيْرِ

خدا تمہاری صبح نیک کرے  
خدا آپ کی شام خیریت سے کرے  
خدا آپ کی شان نیک کرے  
تمہارا دن نیک ہو  
تمہارا دن بابرکت ہو  
میں تمہارے لئے اچھا دن چاہتا ہوں  
میرے پیارے دوست خدا تمہارے  
اوقات کو نیک کرے  
آپ کا مزاج کیسا ہے  
میں نہایت ہی خوش ہوں اور آپ کی ملاقات  
سے بہت ہی خوش ہوں  
میں آپ سے اجازت چاہتا ہوں

أَسْعَدَ اللَّهُ صَبَا حَكْمُ  
مَسَاكِ اللَّهِ بِالْخَيْرِ  
أَسْعَدَ اللَّهُ مَسَاءَكُمْ  
نَهَارُكُمْ سَعِيدٌ  
نَهَارُكُمْ مُبَارَكٌ  
أَتَمَنِي لَكُمْ نَهَارًا سَعِيدًا  
أَسْعَدَ اللَّهُ أَوْقَاتَكَ يَا صِدِّيقِ  
الْعَزِيزِ  
كَيْفَ صَحَّتُكَ  
إِنِّي فِي غَايَةِ مَنَ الْإِنْشِرَاحِ وَ  
سَعِيدٌ بِرَوْيَتِكَ  
أَسْتَاذُونَ حَضَرْتُكُمْ

## السُّؤَالُ عَنِ الصَّحَّةِ

جناب آپ کا کیا حال ہے  
بہت ہی اچھا ہے  
آپ کی صحت کیسی ہے  
حسب معمول  
خدا کا شکر ہے اب اچھا ہوں  
میں آپ کی صحت کو بگڑا ہوا دیکھ کر  
نہایت مغموم ہوں  
آپ کی اہلیہ اور بچوں کا کیا حال ہے  
بال بچے کیسے ہیں

كَيْفَ حَالُكَ سَيِّدِي؟  
بِغَايَةِ الْإِنْشِرَاحِ  
كَيْفَ صَحَّتُكَ؟  
مِثْلَ الْعَادَةِ  
أَحْسَنُ الْآنَ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
أَنَا مَغْمُومٌ مُرِيدًا نَظْرًا إِلَى  
صِحَّتِكُمْ  
كَيْفَ خَاطَمُ السَّتِّ وَالْمَحْرُوسِينَ؟  
كَيْفَ حَالُ الْعَائِلَةِ؟



الحمد لله وہ سب نہایت خوش ہیں  
آپ کی ہمشیرہ کا کیا حال ہے  
اس کی صحت بگڑی ہوئی ہے  
اُسے کیا تکلیف ہے  
بخار ہے

بہت عرصہ ہوا میں نے آپ کے والد صاحب  
کو نہیں دیکھا۔ مجھے خوف ہے کہ وہ بیمار  
نہ ہوں

واقعی وہ سخت زکام کے باعث لیتر پر  
بیمار پڑے ہیں

مگر اب انہیں بہت آرام ہے  
آپ کی والدہ کا کیا حال ہے  
انہیں کھانسی کی سخت شکایت ہے  
اُن کا کون علاج کرتا ہے

ایک ہندوستانی طبیب  
کیا اب بھی وہ اچھی نہیں  
اس کی صحت زیادہ بگڑی ہوئی ہے  
میں امید کرتا ہوں کہ وہ جلد اچھی ہو جائیں گی

## البیاس

عبا گرو آلود ہو گئی

اس کو برش سے صاف کرو

وہ تمہاری ٹوپی کو استری کر رہا ہے

تغیرت العباء

امسحها بالفرش

هو يَكوي طر بوشكمو

الْحَمْدُ لِلّٰهِ هُمْ جَمِيعًا بِغَايَةِ الْإِنْتِزَارِ  
كَيْفَ حَالُ اخْتِكُمْ

صِحَّتُهَا مُتَقَلِّبَةً

مَاذَا أَصَابَهَا

أَصَابَتْهَا الْحُمَّى

صَارَ لِي زَمَانٌ طَوِيلٌ مَا دَامَتْ

حَضْرَةُ وَالِدِكُمْ فَخَشِيتُ أَنْ

يَكُونَ مَرِيضًا

إِنَّهُ فِي الْوَاقِعِ لَا زَمَ الْأَوْصَدَةَ

الْفَوَاشِ بِسَبَبِ رَشْحٍ قَوِيٍّ أَصَابَهُ

الْآنَ أَتُحَسِّنُ جَدًّا الْآنَ

كَيْفَ حَالُ وَالِدَتِكَ؟

مَعَهَا سُعَالٌ شَدِيدٌ

مَنْ يُعَالِجُهَا؟

أَحَدٌ مِنْ أَطِبَّاءِ الْهِنْدِ

أَمَ لَكُنْتُ هِيَ أَحْسَنُ الْآنَ

صِحَّتُهَا عَلَى الْغَالِبِ مُتَقَلِّبَةً

أَوْ مَلَّ أَنْهَا تَتَعَاثَى عَنْ قَرَابِيبِ

پاجامے کو پیوند لگا دو

اس کے پاس نہ سوئی ہے نہ تاکا

یہ دھبہ کالر پر کیسا ہے

دھوبی نے اس کو اچھی طرح نہیں دھویا

تم اپنے میلے کپڑے کیوں نہیں اتارتے

بقچہ لاؤ کہ میں کپڑے بدلوں

براہ مہربانی قمیص کے بٹن لگا دو

درزی نے کرتے کی آستینیں رست نہیں کیں

میرے کرتے کے بٹن کہاں ہیں

تیرا پاجامہ کس نے سیا

میرا ٹوپی کا پھندا کہاں ہے

جناب وہ میرے پر پڑا ہے

آج میری بنیان چوری ہو گئی

میرا سلیر کس نے لیا

میری پگڑی ملل کی ہے

یہ پگڑی ریشمی ہے یا سوتی

میری چھتری کا غلاف سی دو

کراچی میں کلاہ فروش کون ہے

تم نے واسکٹ کی بانات کہاں خریدی

## القصول

آسمان کا کنارہ گرو آلود ہو گیا

گرمی تیز ہو گئی، ہوا اٹھم گئی

رَقَعَ السَّرَاوِيلُ

لَيْسَ عِنْدَكَ لِزُبْرَةٍ وَلَا خِيْطٌ

مِنْ أَيْنَ هَذِهِ الْبُقْعَةُ عَلَى الْيَاقَةِ

مَا عَسَلَهَا الْقَصَارُ جَيِّدًا

لِمَ لَا تَنْزِعُ ثِيَابَكَ الْوَسِيخَةَ

هَاتِ الصَّوَانِ لَا تُغَيِّرِ الْمَلَابِسَ

زُرْ الْقَمِيصَ مِنْ فَضْلِكَ

مَا صَلَحَ الْخِيَاطُ أَكْمَامَ الْقَمِيصِ

أَيْنَ أَزْرَارُ قَمِيصِي

مَنْ خَاطَكَ السَّرَاوِيلُ؟

أَيْنَ طَرَّةُ طَرَبُوشِي؟

هَاهِيَ ذَا عَلَى الطَّاولَةِ سَيِّدِي

سُرِقَتْ قَانِيْلَتِي الْيَوْمَ

مَنْ أَخَذَ مَدَاسَتِي؟

عَمَامَتِي مِنَ الشَّاشِ

هَذِهِ الْعِمَامَةُ مِنَ الْخَزَائِمِ الْغَرَبِيِّ

خِطُّ لِي غِلَافَ الشَّمْسِيَّةِ

مَنْ بَايَعَ الطَّرَابِشِ فِي الْكَرَاشِي؟

مِنْ أَيْنَ ابْتَعْتَ بُخُوخَ صَدْرَتِكَ

إِغْبَدَا الْأَفْقُ

أَشْتَدَّ الْحَرُّ، سَكَنَتِ الرِّيحُ



تَغَيَّمَتِ السَّمَاءُ  
انتهی زَمَانُ الصَّيْفِ  
مَا تَبَرَّحَ السَّحَابُ مَتَارِكًا  
لَا زَالَتِ الرِّيَّاحُ مُخْتَلِفَةً  
أَشْبَعَتِ الشَّمْسُ مُخْرِقَةً  
دَعْنَا نَجْلِسُ فِي الظِّلِّ  
صَارَ الطَّفْسُ رَدِيًّا  
أَشْعَرُ بَنَسِيمٍ بَارِدٍ  
أَرْتَعِدُ مِنَ الْبَرْدِ  
تَحَنُّنٌ فِي أَخْرِ الْخَرِيفِ  
الرَّبِيعُ فَصْلُ الثَّمَارِ  
الْشِّتَاءُ أَبْرَدُ الْفُصُولِ كُلِّهَا  
وَالصَّيْفُ أَحَرُّ فُصُولِ السَّنَةِ  
يَتَنَاهَى النَّهَارُ فِي الْقَصْرِ إِلَى نِصْفِ  
الْشِّتَاءِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِطَوْلِ  
يَتَنَاهَى فِي الصَّيْفِ طَوْلُ النَّهَارِ  
وَقَصْرُ اللَّيْلِ  
وَيَتَنَاهَى فِي الشِّتَاءِ طَوْلُ اللَّيْلِ  
وَقَصْرُ النَّهَارِ

## الْأَوْقَاتُ وَالْأَزْمَنَةُ

كَيْفَ عِشْتَ فِي سَوَافِ الْأَيَّامِ  
عِشْتُ بِالطَّيِّبِ وَالزَّاحَةِ

تم گزشتہ زمانہ میں کیسے رہے  
نہایت خوشی اور راحت سے

آسمان ابر آلود ہو گیا  
گرمی کا موسم ختم ہو گیا  
بادل برابر گھبرا رہے  
ہوائیں ہر طرف سے چلتی رہیں  
سورج کی کرنیں جل رہی ہیں  
ہمیں سایہ میں بیٹھنے دو  
موسم خراب ہو گیا  
میں ٹھنڈی ہوا محسوس کرتا ہوں  
میں سردی سے کانپ رہا ہوں  
ہم خزاں کے اخیر میں ہیں  
بہار میوؤں کا موسم ہے  
سرمایہ سب موسموں سے زیادہ ٹھنڈا ہے  
گرمی کا موسم سال میں سب موسموں کی زیادہ گرم ہے  
نصف سردی تک دن گھٹتے گھٹتے اخیر درجہ  
کو پہنچ جاتا ہے پھر بڑھنے لگتا ہے گرمی  
میں دن نہایت لمبے اور راتیں چھوٹی ہوتی  
ہیں  
اور سردی میں راتیں زیادہ لمبی اور  
دن چھوٹے ہوتے ہیں

میں نے مکان کو ایک سال میں تعمیر کیا  
میں تم سے ایک ہفتہ کے بعد ملوں گا  
مہینہ کا نصف قریب ہو گیا  
میں اور میرا دوست پرسوں سفر کریں گے  
آج کی رات چاندنی ہو گی  
مدرسہ اسلامیہ ہفتہ کے دن کھلتا ہے  
کیا تم اتوار کے دن میرے پاس دفتر میں آؤ گے  
میں اپنے سفر سے دو شنبہ کو آیا ہوں  
قابلاً وہ سہ شنبہ کو واپس ہو گا  
یہاں ہفتہ وار بازار بدھ کو  
لگتا ہے

میں آئندہ پنجشنبہ کو ضروری کام کے لئے  
لاہور جاؤں گا  
میں اس سے مجھ کو ملنا چاہتا ہوں  
وہ شخص پورے ایک مہینہ پیدل  
چلتا رہا  
اس کو تیس برس اسی حالت میں  
گزارے

رات کا تھوڑا سا حصہ گزرنے پر سو جاؤں  
گا اور فجر سے پہلے اٹھ جاؤں گا  
میں اپنے کتب خانہ میں صبح کے دس  
بجے آیا

ترنے اپنی جوتی پر سوں کہاں کھووی

عَثَرْتُ الْمَكَانَ فِي سَنَةٍ  
أَلَا قَيْتُ بَعْدَ اسْبِوعٍ  
قُرْبَ مُنْتَصَفِ الشَّهْرِ  
أَنَا وَصَاحِبِي نَسَافَرُ بَعْدَ الْغَدِ  
هَذِهِ اللَّيْلَةُ تَكُونُ مُسْفَرَةً  
تَغْتَمِرُ الْمَدْرَسَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ يَوْمَ السَّبْتِ  
أَتَأْتِي يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ فِي الدَّيَّانِ  
قَدِمْتُ مِنْ سَفَرِي هَذَا يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ  
رَبِّمَا يَرْجِعُ يَوْمَ الثَّلَاثَةِ  
يُسَوِّي السُّوقُ الْاِسْبُوعِي هُنَا  
يَوْمَ الْارْبَعَاءِ  
أَنْتَقِلُ إِلَى لَاهُورِ يَوْمَ الْخَمِيسِ  
الْقَادِمِ لِحَاجَةٍ ضَرُورِيَّةٍ  
أَحَبُّ إِلَيَّ أَقَابِلُهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
اسْتَمَرَّ الرَّجُلُ عَلَى الْبَشْيِ شَهْرًا  
كَامِلًا  
مَضَى لِي ثَلَاثُونَ سَنَةً عَلَى  
تِلْكَ الْحَالَةِ  
أَرْقُدُ بَعْدَ وَهْنٍ مِنَ اللَّيْلِ وَ  
أَنْهَضُ قَبْلَ الْفَجْرِ  
جِئْتُ إِلَى مَكْتَبَتِي السَّاعَةِ عَشْرَةَ صَبَاحًا  
أَيُّنَ قَدَّمْتُ نِعَالَكَ قَبْلَ الْأَمْسِ



## الْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ

مجھے اپنا سبق سناؤ  
اس کو دہراؤ  
اس کے معنی بیان کرو  
پکار کر نہ بولو  
میرا قلم بنا دو  
مجھے اپنا چاقو دو  
میں انگریزی قلم سے لکھتا ہوں  
میں تم کو لکھواتا ہوں  
وہ میری کتاب کی نقل کر رہا ہے  
اس سطر کو قلم زد کرو  
مجھے اپنی پمسل مانگی دے دو  
یہ سیاہی اچھی طرح نہیں چلتی  
اس میں تھوڑا پانی ڈالو  
میں نے اپنی کاپی لکھ دی  
میری کتاب اور قلمدان لاؤ  
مجھ سے سلیٹ کا قلم کس نے لیا  
مجھے ایک انگریزی قلم عنایت کیجئے  
کیا تم نے میرا قلم تراش اٹھایا ہے  
میری سیاہی بہت گاڑھی ہے  
یہ کاغذ کھردرا ہے  
کسی کام کا نہیں

سَمِعُونِي دُرُسَكُمْ  
كُتِبْهُ ثَانِيًا  
فَسِّرْ مَعْنَاهُ  
لَا تَجْهَرُ بِالصَّوْتِ  
ابْرَ قَلْبِي  
اعْطِنِي مِطْوَتَكَ  
اَكْتُبْ بِالرِّيشَةِ  
اَتَاكَ مِثْلِي عَلَيْكَ  
هُوَ يَنْسَحُ كِتَابِي  
اَسْطُفْ عَلَى هَذَا السَّطْرِ  
اَعْمِدْ فِي امْكِ الرُّصَاصِي  
هَذَا الْيَمَادُ لَا يَجْرِي بِسُهُولَةٍ  
حُطَّ فِيهِ مَاءٌ قَلِيلًا  
صَنِّعْتُ دَفْطَرِي  
هَاتِ كِتَابِي وَمَقْلَمَتِي  
مَنْ أَحَدًا مَتَى قَلَمَ الْحَجَرِ  
تَقَطَّلْ عَلَى بَرِيشتِ  
اَنْتَ اخَذْتَ مِثْلِي  
مِثْلِي كَثِيفٌ جَدًّا  
هَذَا الْقَرْمَاظُ خَشِنٌ  
لَا يَصْلَحُ بِشَيْءٍ

تم اچھا نہیں پڑھتے  
پمسل لے کر دو صفحوں پر لکھیں  
کھینچو  
لکھنی بج گئی  
دوسرے کمرے میں چلو

## الْفُعُودُ وَالنَّهْوُضُ

لَيْسَتْ قِرَاءَتُكَ جَيِّدَةً  
خَذْ قَلَمَ الرُّصَاصِ وَسَطِّرْ  
صَفْحَتَيْنِ  
دُقْ الْجَرَسُ  
اَنْتَقِلُوا إِلَى اَرْضَتِهِ الْاُخْرَى

بھائی اٹھو  
آرام سے بیٹھو  
میرے برابر بیٹھو  
ٹھیک بیٹھو  
میرے دور ہو جاؤ  
اپنی جگہ بیٹھے رہو  
یہ جگہ مت چھوڑو  
دوری پر بیٹھو  
راستہ سے ایک طرف ہو جاؤ  
کھل کر بیٹھو  
یہاں تم حکم کرو گے وہیں بیٹھوں گا  
یہاں تو بیٹھا ہے وہیں رشید  
بیٹھا تھا  
وہ اتنا کمزور کہ اس کے پاؤں سوچ  
کے  
وہ سیدھا کھڑا ہے

قُمْ يَا اَخِي  
اجْلِسْ مُسْتَرِيحًا  
اجْلِسْ فِي جَنْبِي  
اجْلِسْ سَوِيًّا  
تَبَا عَدَا عَنِّي - اِلَيْكَ عَنِّي  
الْزَمْ مَكَانَكَ  
لَا تَفَارِقْ هَذَا الْمَحَلَّ  
اجْلِسْ عَلَى الزُّوْلَمَةِ  
تَنَحَّ عَنْ الطَّرِيقِ  
اجْلِسْ مُتَفَتِّحًا  
اجْلِسْ حَيْثُمَا تَأْمُرُونَ  
كَانَ رَشِيدٌ جَالِسًا حَيْثُمَا اَنْتَ  
جَالِسٌ  
لَمْ يَزَلْ قَائِمًا حَتَّى وَرَمَتْ  
قَدَمَاكَ  
اِسْتَوَى قَائِمًا



میں ساری رات جاگتا رہا  
وہ سویرے جاگتی ہے  
تم سورج نکلنے کے بعد جاگتے ہو  
میں اسے سات بجے جگاؤں گا  
کھڑے، بیٹھے اور لیٹے ہوئے اللہ  
کو یاد کرو

سَهَرَاتُ اللَّيْلِ كُلِّه  
هِيَ تَسْتَقِظُ مُبَكِّرَةً  
تَنْتَبِهْ بَعْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ  
أَوْ قَبْلَهُ فِي السَّاعَةِ السَّابِقَةِ  
أَذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا  
وَعَلَى جُنُوبِكُمْ

### مَوْعِدُ الْخَطَابِ بِالْخَادِمِ لَزِيَارَةِ مَوْلَاهُ

صاحب خانہ میں سنتا ہوں کوئی  
شخص دسک دے رہا ہے  
جاؤ دروازہ کھولو  
خادم کون دسک دیتا ہے  
زائر کیا خواجہ جیل یہاں ہیں  
خ۔ ہاں وہ دفتر میں ہیں  
ز۔ کیا آپ برائے مہربانی انہیں میرے  
آنے کی خبر دیں گے  
خ۔ کیا آپ یہ پوچھنے کی اجازت دیتے  
ہیں کہ آپ کا اسم شریف کیا ہے  
ز۔ میرا نام احمد ہے  
خ۔ جناب! خواجہ احمد آپ سے ملنا چاہتے ہیں  
ص۔ اُن سے کہہ دیں کہ وہ اندر آجائیں  
خ۔ جناب کیا آپ اُن سے ملنا چاہتے ہیں

إِنِّي أَسْمِعُ مَنْ خَصًّا  
يَقْرَعُ الْبَابَ  
أَذْهَبُ وَافْتِحِ الْبَابَ  
مَنْ يَقْرَعُ الْبَابَ؟  
هَلِ الْخَوَاجَةُ جَمِيلٌ هَاهُنَا  
نَعَمْ، هُوَ فِي مَكْتَبَتِي  
أَتُرِيدُ أَنْ تَتَكَرَّمُوا وَتَخْبِرُوهُ  
بِقَدُومِي  
أَتَسْمَعُ أَنَّ أَسْأَلَكَ مَا هُوَ  
إِسْمُ الْجَنَابِ؟  
إِسْمِي أَحْمَدُ  
يَا سَيِّدِي  
الْخَوَاجَةُ أَحْمَدُ يُرِيدُ أَنْ يَزُورَكَ  
قُلْ لَهَا يَدْخُلُ  
أَتُرِيدُ أَنْ تَدْخُلَ يَا سَيِّدِي؟

ز۔ اگر اس وقت خواجہ مشغول ہوں  
تو اُن کو تکلیف دینا پسند نہیں کرتا  
خ۔ نہیں بالکل نہیں  
مہربانی فرما کر آپ اندر تشریف لائیے  
ز۔ جناب آپ کی صبح نیک ہو  
ص۔ میرے دوست آپ کو بھی صبح  
مبارک ہو

کرسی لیجئے اور بیٹھ جائیے میرے پیارے  
دوست خوش آمدید  
ز۔ میں گذشتہ ہفتہ دومرتبہ آیا  
لیکن نصیب میں نہیں ہوا کہ  
آپ سے ملوں  
ص۔ میں اس وقت گھر میں موجود نہ ہونے  
سے افسوس کرتا ہوں  
میں امید کرتا ہوں کہ آپ خوش واپس  
گئے ہوں گے۔

ز۔ بیشک میں بہت خوش واپس ہوا  
ص۔ بیشک مجھے خوشی حاصل ہوئی  
میرے قریب آجائیے تاکہ کچھ دیر  
بائیں کر لیں

میں آپ کا بڑا مشکور ہوں گا  
اگر آپ تمام دن میرے ساتھ رہیں  
اور میں اپنے بھائی کا منتظر ہوں تاکہ

إِنْ كَانَ مَشْغُولًا الْآنَ  
فَلَا أَحِبُّ أَنْ أَزْجِجَهُ  
لَا، مُطْلَقًا  
تَفَضَّلْ ادْخُلْ  
تَهَارُكْ سَعِيدًا يَا سَيِّدِي  
تَهَارُكْ مُبَارَكٌ يَا صَدِيقِي  
الْعَزِيزُ  
خُدْ، كُرْسِيًّا وَاجْلِسْ أَهْلًا  
وَسَهْلًا بِكَ يَا صَدِيقِي الْعَزِيزُ  
جِئْتُ إِلَيْكَ فِي الْإِسْبُوعِ الْمَاضِي  
فَرَتَيْنِ لَكِنْ كُنْتُ يَهُرِّجُ لِي حَقٌّ  
بِأَنْ أَجِدَكَ  
إِنِّي لَا تَأْسَفُ لِعَاثِرِ جُودِي  
فِي الْبَيْتِ إِذْ ذَاكَ  
أَوْ قَبْلُ أَنَّكَ رَجَعْتَ  
مَسْرُورًا  
نَعَمْ، رَجَعْتُ مَسْرُورًا جِدًّا  
لَقَدْ سَرَّتْ لِي ذَلِكَ  
تَقَرَّبْ نَتَحَادَثْ  
مَلِيًّا  
أَصِيرُ مَشْرُومًا لِلْغَايَةِ  
إِنْ بَقِيتَ مَعِيَ كُلَّ النَّهَارِ  
إِنِّي أَتَسَطَّرُ أَرْخِي كَيْ تَنْتَظِرَهُ



ہم گاڑی پر سوار ہو کر صنوبر کے جنگل  
میں سیر کر چلیں۔

## التَّهْنِیَّةُ عَلَى السَّنَةِ الْجَدِیدَةِ

جناب میں آپ کو اس سال میں اچھی  
صحت کے ساتھ داخل ہوتے دیکھ  
کر بہت خوش ہوں اور امید کرتا ہوں  
کہ آپ اس موقع پر میری مبارک باد  
قبول فرمائیں گے۔

میں بہت ممنون ہوں، اور آپ کے  
لئے بھی سال نو کے نہایت مبارک ہونے  
کی خواہش کرتا ہوں میں تمہارے  
لئے بھی وہی چاہتا ہوں جو آپ میرے  
لئے چاہتے ہیں اور امید کرتا ہوں کہ  
یہ سال آپ کے اور آپ کے خاندان  
کے لئے صحت، امن اور فراغت کا  
سال ہوگا۔

میں جناب کی خیر طلبی پر بہت ہی ممنون  
ہوں

کیا آپ اجازت دیتے ہیں  
میں آپ کے سامنے ایک ناچیز سا  
تحفہ پیش کروں

میں اسے دلی شکر یہ کے ساتھ قبول

إِنِّي فِي غَايَةِ الْإِمْتِنَانِ بِجَنَابِكُمْ عَلَى  
لُطْفِ تَهْنِئَاتِكُمْ  
أَلَسَمَحُونِ لِي  
بِأَنَّ أَوَّلَ مَا لَكُمْ هَذِهِ الْهَدِيَّةُ  
الْطَّيْفِيفَةُ  
أَتَقَبَّلُهَا بِشُكْرَاتٍ قَلِيلَةٍ

لیکن مجھے بھی اجازت دیجئے کہ میں اپنی  
طرف سے یہ انگوٹھی آپ کو دوں  
تاکہ اس سچی دوستی کو جو مجھے آپ سے  
ہے یاد دلاتی رہے

آپ کی فیاضی کس قدر بڑی ہے کہ مجھے  
اس قدر قیمتی چیز دیتے ہیں  
یہ تو ایک ناچیز ہدیہ ہے اور ذکر  
کے بھی قابل نہیں

اس نشانی کے لئے جو آپ کی سچی دوستی  
پر دلالت کرتی ہے، میں آپ کی مہربانی  
کا بہت مشکور ہوں اور آپ کے  
لئے خوشگوار عید چاہتا ہوں  
خدا آپ کو برکت عطا فرمائے  
اور خوش زندگی عطا فرمائے  
آپ کی بڑی مہربانی پر میں جناب کا  
بہت ہی مشکور ہوں

## العشاء

ذیاب کیا رات کا کھانا تیار ہے  
اے وہ دسترخوان پر چن دیا گیا  
آؤ تب ہم دسترخوان کے گرد اپنی  
کھانوں پر بیٹھیں۔

إِسْمَحُوا لِي أَنْ أُعْطِيَكُمْ  
هَذَا الْغَاثِمَ فِي دَوْرِي لِيَكُنْ  
يَكُونُ عِنْدَكُمْ مَا يُدْنِيكُمْ بَاخِلًا  
وَدَادِي نَحْوَكُمْ  
مَا أَجْزَلَ جُودُكَ بِاتِّخَاذِكَ  
إِيَّايَ بَشِيءًا ثَمِينًا هَكَذَا  
إِنْهَا لَهْدِيَّةٌ زَهِيدَةٌ لَا تَسْتَحِقُّ  
الذِّكْرَ

إِنِّي أَشْكُرُ أَفْضَالَكُمْ جَدًّا  
لِأَجْلِ هَذِهِ الْعَلَامَةِ اللَّائِيَّةِ  
عَلَى خُلُوصِ صَدَاقَتِكُمْ أَتَمَنِّي  
أَكْمُوعِيْدًا أَبْهَجًا  
بَارَكَ اللَّهُ لَكُمْ وَيَمْنَحْكُمْ  
حَيَوَةً طَيِّبَةً  
أَشْكُرُ جَنَابَكُمْ غَايَةَ الشُّكْرِ  
عَلَى عَظِيمِ مَعْرِفَتِكُمْ

هَلِ الْعِشَاءُ حَاضِرٌ يَا زَيْنَبُ  
نَعَمْ - هَا هُوَ عَلَى  
الْمَائِدَةِ  
هَلُمَّ إِذَا وَ لِنَا خُذْ مَوَاضِعَنَا  
عَلَى الْمَائِدَةِ



اچھا لیجئے یہ آپ کی جگہ ہے  
تو لیہ لیجئے اور اپنے آگے رکھ لیجئے  
کیا آپ مرغی کا شور پسند کرتے ہیں  
مہربانی فرما کر مجھے تھوڑا سا دیجئے  
منرا میسے کیسا ہے

نہایت عمدہ

حسب منشا ہے بالکل ٹھیک ہے  
اگر اس میں نمک حسب ذائقہ نہیں ہے  
تو یہ نمک دانی ہے۔

کیا آپ چاہتے ہیں کہ تھوڑی سی مچلی  
آپ کے آگے رکھوں  
جناب خود تکلیف نہ فرمائیں، مجھے  
پلیٹ دے دیجئے میں اپنے لئے  
لے لوں گا۔

مجھے اجازت دے دیجئے کہ میں  
آپ کو ایک پسلی کا ٹکڑا دوں  
کیا آپ یہ مرتبہ اور پھل کھائیں  
گے

میں نہیں چاہتا  
میں اب زیادہ نہیں کھا سکتا  
آپ نے اچھی طرح نہیں کھایا  
معاف رکھئے میں نے اچھی طرح  
کھایا

طیّب کا ہو موضعک  
خذ المنشف وضعہ امامک  
اتّعب فرقة الدّاجاج  
اعطني قلیلًا من فضلتک  
کیف وجدتها؟  
فاخبرک

ہی بالتمہا طبق المراد  
إذا لم تکن ملوحتها علی ذوقک  
فقدنہ المملیحة  
أترید أن اضعیفک شیئًا  
من هذا السمک  
ارجوک لا تحمل ذلک ثقلہ  
ناولنی العاط وانا اخذ لنفسی

دعنی اضعیفک  
کستلا نتم  
هل ترید أن تذوق ذاک  
المربی وهذا الاثمار؟  
انی لا ارید  
کأقذر ان اکل اکثر  
انک ما اکلت کفایة  
عن ذلک انی اکلت  
کفایة

اس کا ذکر نہ کیجئے، ہم ہمیشہ آپ کو  
غش آمید کہنے کے لئے تیار ہیں

معاف رکھئے میں نے بہت زیادہ

کھا لیا  
مجھے افسوس ہے کہ آپ کے لائق  
ہمارے پاس کوئی چیز نہیں  
نور، میوہ لاؤ  
شفقا لو کھائیے  
یہ گرم کیک کیا اچھے  
ہیں

براہ مہربانی یہ چائے کا پیالہ  
لیجئے

کیا آپ اس کے ساتھ تھوڑا سا  
دودھ چاہتے ہیں  
کیا اس میں شکر ہے  
ہاں آپ کا شکر یہ  
اس مٹھائی میں سے کچھ ضرور لیجئے  
جناب میں آپ کی اس مہمان نوازی  
کا بہت مشکور ہوں

اس کا ذکر نہ کیجئے، ہم ہمیشہ آپ کو  
غش آمید کہنے کے لئے تیار ہیں

عن اذنیک انی اکلت

کفایة  
انی متکدر لا جلی ان لیس  
عندنا شیء منینا سبک  
یا غلام هات الفاکهة  
کل دسراقة

ما أحسن هذه الکعکات  
السخینة  
تفضل خذ فنجان الشای  
هنا

أترید معه قلیلًا من  
العلب  
هل فیہ سکر  
نعم کثر خیرک  
خذ قلیلًا من هذه الحلویات  
انی یاخوآجه بغایة  
الممنونین لِعَصْرَتِکُمْ علی  
الصیافة اکریمتری

ذلک لا یستحق الذکر  
أهلاً و سهلاً یلک  
دارتما



## الْبَيْعُ وَالشِّرَاءُ

خبردار۔ جناب صبح نیک ہو  
 بایع۔ آپ کی صبح بھی مبارک ہو  
 خ۔ براہ مہربانی کپڑوں کے چند  
 نمونے مجھے دکھا دیجئے  
 ب۔ بڑی خوشی سے  
 مجھے اتنا بتا دیجئے کہ آپ  
 کونسا رنگ پسند کرتے ہیں  
 خ۔ میرے خیال میں موسم بہار  
 کے کپڑوں کے لئے نیلا رنگ  
 بہت عمدہ ہے  
 ب۔ آپ نے ٹھیک کہا مگر باوجود  
 اس کے بعض لوگ دھندلے  
 رنگوں کو ترجیح دیتے ہیں۔  
 حتیٰ کہ سیاہ رنگ آج کل بہت  
 ہی دستور کا جاتا ہے  
 خ۔ میں خود تو گہرے رنگوں کو  
 پسند نہیں کرتا  
 ب۔ یہ لیجئے مختلف نمونے ہیں جو  
 رنگ اچھا لگے آپ پسند کر لیجئے  
 خ۔ میں اس گھلنی رنگ کو  
 پسند کرتا ہوں

نَهَارُكَ سَعِيدٌ يَا خَوَاجَةَ  
 نَهَارُكَ مُبَارَكٌ  
 مِنْ فَضْلِكَ أُرِي بَعْضَ مَسَاطِرِ  
 الْأَلْوَانِ  
 بِكُلِّ سَرُورٍ  
 قُلْ لِي مِنْ فَضْلِكَ أَيْ لَوْنٍ  
 تَرْضَاهُ  
 الْأَزْرَقُ عَلَى مَا أُظُنُّ هُوَ  
 أَطْوَفُ لَوْنٍ لِلشِّبَابِ  
 الرَّبِيعِيِّ  
 الْحَقُّ مَعَكَ، إِنَّمَا مَعَ هَذَا  
 يُفَضِّلُونَ الْأَلْوَانَ الْمَعْدَمَةَ  
 حَتَّى أَنْ الْأَسْوَدَ أَصْبَحَ  
 دَارِجًا لِلْعَابَةِ فِي هَذِهِ  
 الْأَيَّامِ  
 مِنْ جَهَتِي لَسْتُ أَحِبُّ الْأَلْوَانَ  
 الْغَامِقَةَ  
 هُوَذَا أَسَافِرُ مَخْتَلِفَةً فِيمَنْ لَكَ  
 تَخْتَارُ اللَّوْنَ الَّذِي يُعْجِبُكَ  
 أَحَبُّ هَذَا اللَّوْنِ الْوَرْدِيُّ

لیکن میں ڈرتا ہوں کہ کہیں یہ رنگ  
 جلد ہی نہ اڑ جائے  
 ب۔ معاف فرمائیے۔ یہ رنگ بہت  
 عرصہ تک رہے گا  
 خ۔ اچھا، اس کپڑے کی کیا قیمت  
 لیتے ہیں  
 ب۔ کم سے کم قیمت جس پر میں اسے  
 آپ کو دے سکتا ہوں وشل  
 روپے فی گز ہے  
 خ۔ تعجب ہے کیا کہا، دس روپے  
 یہ تو بہت ہی گراں قیمت ہے  
 بلکہ کھلی لوٹ ہے  
 ب۔ میں نے آپ سے مقررہ قیمت  
 کہہ دی ہے کیونکہ میں اپنے گاہکوں  
 سے جھگڑا پسند نہیں کرتا  
 خ۔ یہ تو ٹھیک ہے لیکن اگر تانا  
 بانا اعلیٰ درجہ کا ریشم سے بھی  
 فرض کر لیں تو بھی دس روپے  
 فی گز گراں ہے  
 ب۔ اگر آپ سارا تھان خریدیں  
 تو میں آپ کو پانچ فی صدی  
 کمیشن دے سکتا ہوں  
 خ۔ تب میں گز کپڑا آٹھ روپے

وإِنَّمَا أَخْشَى أَنْ تَبُورَ  
 حَالًا  
 عَنْ إِذْنِكَ هَذَا الشُّكْلُ يَكُونُ  
 زَمَانًا طَوِيلًا  
 طَيِّبٌ - كَمْ تَطْلُبُ لِهَذَا  
 الْقِمَاشِ؟  
 إِنَّ أَوْطَى سِعْرٍ أَقْدَمُ  
 أُعْطِيكَ إِنِّي أَهْلُهُ هُوَ عَشْرُ  
 رُوبِيَّاتٍ كُلُّ يَرْدٍ  
 مُتَعَجِّبًا مَاذَا عَشْرُ رُوبِيَّاتٍ  
 هَذَا شَيْءٌ عَالٍ جِدًّا لَا  
 بَلْ غَبْنٌ فَاحِشٌ  
 إِنِّي قُلْتُ لَكَ السِّعْرَ الْمَحْدُودَ  
 حَيْثُ إِنِّي لَا أُحِبُّ مُسَاوَمَةَ  
 رَبَائِسِي  
 هَذَا صَحِيحٌ، لَكِنْ لَوْ افْتَرَضْنَا  
 أَنَّ السُّدَّيَّ وَاللَّحْمَةَ هُمَا مِنْ  
 أَحْسَنِ الْخِيوطِ الْحَرِيرِيَّةِ  
 فَبِعَشْرٍ رُوبِيَّاتٍ الْيَرْدُ يَكُونُ  
 الشَّمْتُ بَاهِظًا إِنِّي أَقْدَرُ السَّاهِلِ  
 مَعَكَ بِاسْتِطَاعَةِ خَمْسَةِ بِالْيُمَانَةِ إِذَا كُنْتَ  
 تَشْتَرِي الطَّاقَةَ كُلَّهَا  
 اقْطَعْ إِذَا عَشْرِينَ يَرْدًا



فی گز کے حساب سے قطع کر  
دیکھئے  
ب۔ یہ نیچے ہیں گز ہے  
خ۔ چونکہ میں درہم ساتھ نہیں لایا  
اس لئے براہ مہربانی بل اپنے  
کسی منشی کے ساتھ میرے پاس  
بھیج دیجئے۔

علی حساب ثمان روپے  
کل یرد  
ہوذا عشرون یزد  
یمارنی لست حاصل  
دراہم معی فتکرم و  
ارسل القایمة مع احد  
کتابت الی

## الحلاق والغیاط

اے نانی تونے آج بہت دیر  
لگائی  
معاف کیجئے میں اس سے قبل نہیں  
آسکتا  
استرا لگالے  
میں نے آنے سے پہلے پتھر پر اپنے  
استرے تیز کر لئے تھے۔  
اے تم نے کیا کیا مجھے زخمی کر دیا  
تم چاہتے ہو کہ تمہاری مونچھیں ذرا  
ذرا کاٹ دوں  
ضرور  
آپ چاہتے ہیں کہ آپ کے بالوں میں  
تھوڑا تیل ڈال دوں  
اے درزی میں نے تمہیں بلایا تھا

یا حلاق انت تأخرت کثیرا  
الیوم  
ارجو لك السحاح ما أمکنی  
آن آجی قبل الان  
قتیش الموسی  
انی سنیت أمواسی علی الحجر  
قبل أن آجی  
اے ماذا عملت انت جرحتنی  
هل تريد أن أقص شاربک  
قلیلا؟  
لا بد  
هل تريد أن أدهن شعرك  
قلیلا من الزيت؟  
ایہا الغیاط ارفی طلبتک

میرا ناپ لے لو  
اور میرا کرتہ تیار کر دو  
کیا آپ کو صدی بھی درکار ہے  
براہ مہربانی مہین کر دیکھو  
یہ تو آپ کے بدن پر بالکل ٹھیک ہے  
تمہیں معلوم رہنا چاہیے کہ مجھے منیجر  
کے دن چاہیے۔  
سب چیزیں ہفتہ کی صبح کو آپ کے  
پاس پہنچ جائیں گی  
جناب میں لے آیا ہوں

لناخذ قیاسی  
و تعمل لی قمیصا  
هل تريد صیدریا؟  
تفضل الیس  
انہا قیاسات تماماً علی قدیک  
تكون عارفاً بآفی اعونیک  
السبت  
تكون عندک يوم السبت  
صباحاً  
یا سیدی قد احضرت

## الغیاطۃ الہلیۃ

میرے پاس سوئی نہیں ہے  
کیا براہ مہربانی مجھے اچھی سوئی  
دے سکتی ہو  
لو یہ بہت بھروسے کی سوئی ہے  
اوہو، اس کا سوراخ اتنا چھوٹا ہے  
کہ میں اس میں ڈورا نہیں پروا سکتی  
لو یہ دوسری سوئی ہے  
تو اب ہم بیٹھ جائیں اور ایسے مشغول  
ہوں کہ اس کرتے کو بارہ بجے سے  
پہلے پورہ نہ لگا چکیں۔

لیس عندی إبرۃ  
آترید أن تتکرمی وتعطینی  
إبرۃ جیدۃ  
ہا هو ذا إبرۃ معتبرۃ جدّاً  
اے، ثقبها صغیرۃ بهذا المقدار  
إنی لا أقدر أن عبّر فیہا  
الخیط  
ہا، إبرۃ عذرکھا  
فلنجلس حالاً ونستغل  
حیث یلزم أن اکمل ترقیع  
ذلیک القمیص قبل الساعۃ



الشانية عشرة  
 اَرْجُوْكَ اَنْ تَنَاوِلِيْنِي الْمَقْصَ  
 مَاذَا تَرْيْدُ اِنْ تَعْمَلِيْ بِهَا  
 اَرْيِدُ اَنْ اَقْصَ اطْرَافَ  
 الْبَاطِنَةِ الْمَذَاهِبِ  
 اَلَا تَنْظُرِيْنَ كَيْفَ اَتَلْتُ شَلْتِ  
 الْمَطَانَةَ عَلَى الْقَفَا  
 اَرْجُوْكَ الْمَعْدَرَةَ اِذَا قِي مَا  
 حَفِظْتُ ذَالِكَ  
 يَجِبُ اَنْ تَنْقِضَهُ وَتَخِيْطَهُ  
 مِنْ جَدِيْدٍ  
 اَلَا سَلَّ الْخِيْطُ مِنْ اِبْرَقِيْ  
 قُبَابَتِكَ كَبِيْرَةً جَدًّا وَرِخْوَةً  
 كُتِبَتْ لِيْ لَا يُنَاسِبُ اِصْبَعِيْ  
 فَاِذَا بَدَّلْتُ لِيْ اِيَّاهُ اُجْهِدْ اِذَا قِي  
 لَاحُسِنَ خِيَاطِيْ  
 هُوَذَا اَحْسَنَ كُتِبَتْ لِيْ  
 عِنْدِيْ  
 اِقْبِيْ مَمْنُوْنٌ لَكَ يَا سَتِيْ عَلَى الْغِيْرَةِ  
 السَّتِيْ عِنْدَكَ لِيَسْتَاْعِدَّ قِي  
 فَهَلْ يُكِنُّكَ اَنْ تُعَيِّرِيْنِيْ صِنَارَتِكَ  
 مَدَّةَ يَوْمٍ اَوْ يَوْمَيْنِ

میں امید کرتی ہوں کہ مجھے آپ قینچی دیں گی  
 آپ اس سے کیا کرنا چاہتی ہیں  
 میں اس سے استر کے برٹھے ہوئے  
 کرنے کو کرنا چاہتی ہوں  
 کیا دیکھتی نہیں ہو کہ تم نے استر کو  
 پیچھے ہٹا دیا ہے  
 میں تم سے معذرت چاہتی ہوں  
 میں نے دیکھا نہیں تھا  
 اس کو ادھیر کر کے سرے سے سینا  
 چاہیے  
 ادھیر میری سوئی سے تاگنا نکل گیا  
 تیرے ٹانگے بہت بڑے اور ڈھیلے  
 ہیں  
 انگشتانہ میری انگلی میں ٹھیک نہیں آتا  
 اگر آپ بدل دیں تو میں عمدہ سلائی کی  
 کوشش کروں گا  
 لیجئے یہ میرے نزدیک عمدہ انگشتانہ  
 ہے  
 میں تمہاری اظہار ہمدردی کا مشکور  
 ہوں  
 کیا تم مجھے اپنا کب ایک دو روز کے  
 لئے مانگا دو گی۔

میرے آرائشی سامان کے ٹکرے  
 میں تم کو ایک نیا کب ملے گا  
 اس کب کا سرا اچھی طرح مرطا ہوا  
 نہیں ہے  
 نہیں، وہ بہت تیز ہے  
 تم کو چاہیے کہ ذرا احتیاط سے کام  
 کرو تاکہ تمہاری انگلی کو تکلیف نہ  
 پہنچائے  
 کیا تمہارے پاس پھول بوڑوں کی  
 مشین ہے  
 ہاں، میرے پاس نئی مشین ہے لیکن  
 وہ میری نہیں ہے مانگی ہوئی ہے  
 معلوم ہوتا ہے تم تھک گئی ہو  
 ہاں، میں بہت محنت سے کام کر رہی  
 تھی یہاں آنے سے پہلے بھی  
 بہت اچھا، تو کوئی مسنائتہ نہیں  
 تو اب ہمیں کام چھوڑ دینا چاہیے  
 ہم کل بھی اس خوشگوار مقام  
 میں آئیں گے۔  
 جب آئندہ مرتبہ میرے پاس آؤ گی  
 تو آپ کو اپنی نئی مشین دکھاؤں  
 گی۔  
 میں بڑی خوشی سے کل آٹھ بجے تم سے

اِنَّكَ تَجِدِيْنَ صِنَارَةً جَدِيْدَةً  
 فِيْ سَلَّةٍ شَغْلَ الطَّرِيْقِ اَتِيْ لِيْ  
 اِنَّ رَأْسَ هَذِهِ الصِّنَارَةِ  
 لَيْسَ مَعْلُوْقًا كَقَايَةِ  
 بِالْعَكْسِ اِنَّهُ حَاكٌ جَدًّا  
 وَ يَجِبُ اَنْ تَحْتَرِسِيْ فِيمَا تَشْفَلِيْنَ  
 لَسَلَّةٍ تُؤْذِيْ اِصْبَعَكَ  
 هَلْ عِنْدَكَ نَوَلٌ تَطْرِيْزِ  
 تَعْمُ، عِنْدِيْ نَوَلٌ جَدِيْدٌ لِكَيْتَهُ  
 لَيْسَ لِيْ بَلُّ هُوَ عَارِيَةٌ  
 اَرْمِيْ بِاَنَّكَ تَعْبَتِ  
 تَعْمُ، فَاِذَا كُنْتُ اَشْتَغِلُ بِكُلِّ  
 جَدٍ حَتَّى قَبْلَ مَجِيْئِيْ اِلَى هُنَا  
 يَمْلِيْحُ، لَا بَأْسَ، فَذَنُكَتِ  
 اَلَا نَ  
 فَسَنَاقِيْ عِنْدَ اَيْضًا اِلَى هَذَا الْمَكَانِ  
 اَلْبَهِيْجِ  
 حَيْثَمَا تَزُوْرِيْنِيْ فِي الْمَرْقَةِ الْقَادِمَةِ  
 سَارِيْلِكَ اَلَا الْغِيَاطَةُ  
 الْجَدِيْدَةُ الَّتِي لِيْ  
 اِنِّيْ سَامَرٌ عَلَيْكَ بِكُلِّ سَرُورٍ



ملوں گی۔  
جب چاہو آؤ تمہارا گھر ہے

نَهَارَ غَدَا السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ  
أَهْلًا بِكَ فِي سَائِرِ الْأَوْقَاتِ

## الْقَصَصَاتُ

کیا اس گھر کے وصولی تم ہو  
جی ہاں، میں ہوں  
میرے پاس کچھ میلے کپڑے ہیں جن  
کو میں تم سے وصول کرنا چاہتا ہوں  
اس خزانہ پوش کے وصولی میں  
احتیاط رکھنا کہ کچھ نہ جائے  
مجھے کپڑوں کی فرو دے دیجئے  
دیکھو تو یہ گنتی میں ٹھیک ہیں  
ایک ریشمی رومال کم ہے  
اے لڑکا اس کرسی پر رکھا ہوا ہے  
جب یہ کپڑے لاؤ  
تو یہ فرو بھی ہمراہ لانا  
تم دھلے ہوئے کپڑے کب لاؤ گے  
آئندہ ہفتہ  
مجھے تین دن بعد درکار ہیں  
میں پوری کوشش کروں گا  
ویر نہ کرنا ورنہ میرے پاس کوئی  
صاف کپڑا نہ ہوگا  
آپ بے فکر رہیں

هَلْ أَنتَ قَصَادُ هَذَا الْبَيْتِ؟  
نَعَمْ، أَنَا  
عِنْدِي حَوَائِجٌ أُرِيدُ مِنْكَ  
تَغْسِيلَهَا  
إِحْكَمِي فِي غَسْلِ غَطَايَ الْمَائِدَةِ  
هَذَا، لِئَلَّا يَنْسَلَّ  
أَعْطِنِي كَشْفَ بَيَانِ الْغَسْلِ  
انْظُرِي إِذَا كَانَ الْعَدَدُ مَضْبُوطًا  
يَنْقُصُ مِنْ دِيلِ الْحَدِيرِ  
هَـ هُوَ هُنَاكَ عَلَى الْكُرْسِيِّ  
يَلْزَمُ تَجَبُّي بِهِ الْكَشْفِ  
مَعَكَ لِمَا تَعُوذُ بِالْغَسِيلِ  
مَتَى تُخْضِرُ الْغَسِيلَ  
أَلَا سَبُوحَ الْقَابِلِ  
إِنِّي أَتَوَدُّهَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ  
سَأُبْدِلُ كُلَّ جَهْدِي  
لَا تَتَأَخَّرُوْا إِلَّا فَلَا يَكُونُ عِنْدِي  
ثَوْبٌ نَظِيفٌ  
كُنْ مُسْتَرِيحَ الْفَكْرِ

میں بہت جلد لاؤں گا  
کیا تم کپڑے لے آئے ہو  
ہاں، جناب لے آیا ہوں فرد  
لیجئے  
ہمیں دیکھنا چاہیے کہ سب ٹھیک  
ہیں  
سب ٹھیک ہیں اجرت دلائیے

سَأُخْضِرُهَا فِي مَدَّةِ قَرِيبَةٍ  
هَلْ أَحْضَرْتَ غَسِيلِي  
نَعَمْ، يَا سَيِّدِي، تَفَضَّلْ خَدِّ  
الْكَشْفِ  
فَلْنَنْظُرْ إِذَا كَانَ الْعَدَدُ  
مَضْبُوطًا  
كُلُّهَا مَضْبُوطٌ هَاتِ أَجْرِي

## السَّاعَةُ

تمہاری گھڑی ٹھیک نہیں ہے  
آگے ہے  
پچھے ہے  
اس گھڑی ساز کے پاس لے جاؤ  
اس کی سوئیاں ڈھیلی ہو گئی ہیں  
وہ گھڑی تیز ہے  
اور یہ سست ہے  
اور یہیں ٹھیک والی کی ضرورت ہے  
گھڑی ساز سے کہو اس کی چال  
ٹھیک کر دو  
گھڑی کو مقرر وقت پر چابی دیا  
کہو  
جا پان کی گھڑیاں سستی ہوتی  
ہیں

سَاعَتُكَ لَيْسَتْ مُسْتَقِيمَةً  
مُتَقَدِّمَةً  
مُتَأَخَّرَةً  
إِذْ هَبَّ بَهَا عِنْدَ سَاعَاتِي  
اسْتَرْخَتْ عَقَارِيْبُهُ  
تِلْكَ السَّاعَةُ سَرِيعَةٌ  
وَهَذِهِ بَاطِيئَةٌ  
وَأُرِيدُ صَرِيحَةَ السَّيْرِ  
قُلْ لِّلْسَاعَاتِي سَوْرٌ  
سَيِّدَهَا  
دَوِّرِ السَّاعَةَ عَلَى وَقْتٍ مُّعَيَّنٍ  
سَاعَاتُ الْيَابَاتِ تَكُونُ  
رَخِيصَةً



لیکن جرم کی گھڑی مضبوط اور  
ٹھیک رفتار کی ہوتی ہیں  
ہمیشہ ایک چال چلتی ہیں  
نہ آگے ہوتی ہیں نہ پیچھے  
تم نے ایسی سوئیاں والا ٹاڈا دیکھی  
دیکھا ہے۔

ہاں، بخدا شارع عام میں دیکھا ہے  
اس کی آواز بہت بلند ہوتی ہے  
کہ شہر میں ہر طرف پہنچتی ہے  
گھڑی اس زمانہ کے مجاہدات  
سے ہے

اس سے ہیں دینی کاموں میں مدد ملتی

ہیں گھڑی سے اوقات نماز مقرر  
کرنے میں آسانی ملتی ہے

اور رمضان شریف میں تو ہمیں گھڑی  
کی بہت زیادہ ضرورت ہوتی

ہے

اس سال ہم الارم والی گھڑی خریدیں  
گے جو ہمیں سحری کے لئے ٹھیک وقت  
پر جگایا کرے

چابی کا ایک وقت مقرر کرو

لَكِنَّ سَاعَاتِ الْجَرَمِ تَكُونُ  
مَحْكَمَةً صَحِيحَةً السَّائِرِ  
تَمْشِي دَائِبًا عَلَى مَشْيَتِهَا الْوَاحِدَةِ  
لَا تَقْدَمُ وَلَا تَتَأَخَّرُ  
أَرَأَيْتَ السَّاعَةَ الْعُمُومِيَّةَ طَوِيلَةَ  
الْعُقَابِ

إِنِّي، وَاللَّهِ رَأَيْتُهَا فِي قَارِعَةِ  
الطَّبْرِيقِ لَنَا صَوْتُ عَالٍ يَسْمَعُ  
فِي جَمِيعِ أُنْحَاءِ الْمَدِينَةِ  
السَّاعَةُ مِنْ أَمَّا جَيْبِ هَذَا  
الزَّمَانِ.

هِيَ تَسَاعِدُنَا فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأُمُورِ

الَّذِي نَبْتَغِي

يَتَسَهَّلُ بِهَا تَعْيِينُ الْأَوْقَاتِ

لِلصَّلَاةِ

وَيُسَهِّلُ إِحْتِيَاجَنَا إِلَيْهَا فِي

شَهْرِ رَمَضَانَ

نَسْتُرِي فِي هَذِهِ السَّنَةِ السَّاعَةَ

الْمُنَبِّهَةَ الَّتِي تَوْقُنَا عَلَى

وَقْتِ صَحِيحٍ لِلتَّحُورِ

خَصِصْ وَقْتُاً لِلتَّحُورِ

.

## البوسطة والتلغراف

أَيُّنَ الْبُوسَطَةُ الْعُمُومِيَّةُ؟  
الْبُوسَطَةُ الْعُمُومِيَّةُ عِنْدَ  
الْمُسْتَشْفَى

مَتَى تَفْتَحُ الْبُوسَطَةُ؟

تَفْتَحُ الْبُوسَطَةُ وَالْفُرُوعُ مِنَ

السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا إِلَى

الْخَامِسَةِ مَسَاءً. هَلْ تَقْبَلُ الْفُرُوعُ

تَسْجِيلَ الْمَكَاتِبِ وَالطُّرُودِ

وَالْمَشْهُودَاتِ؟

نَعَمْ، كُلُّ مَا تَقْبَلُهُ الْبُوسَطَةُ

الْعُمُومِيَّةُ تَقْبَلُهُ الْفُرُوعُ

مِنْ أَيُّنَ تَوْجِدُ الطَّوَابِعُ؟

مِنَ الرَّجُلِ الْجَالِسِ فِي

الصَّبَاحِ

هَلْ جَاءَ الْبَرِيدُ؟

أَقِ الْبَرِيدُ وَلَمْ تَوْخِذْ

فِي التَّوَارِيخِ بَعْدَ

كَمْ مَرَّةً تَوْزَعُ الْكَاتِبُ هُنَا؟

كَمَرَّتَيْنِ.

سَجِّلْ هَذَا الْمَكْتُوبَ وَهَاتِ

الْوَصْلَ

صدر ڈاک خانہ کہاں ہے

صدر ڈاک خانہ ہسپتال کے قریب

ہے

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے

ڈاک خانہ اور براہیں آٹھ بجے صبح

سے پانچ بجے شام تک کھلتی ہیں

کیا براہیں ڈاک خانہ میں خطوط پکیٹ

اور پارسل رجسٹری ہو سکتے

ہیں

ہاں جو کام صدر ڈاک خانہ میں

ہوتا ہے وہ براہیں میں بھی ہوتا ہے

ٹکٹ کہاں ملتے ہیں

اس شخص سے جو برآمدہ میں بیٹھا ہوا

ہے

کیا ڈاک آگئی

ڈاک تو آگئی ہے مگر ابھی ٹینی شروع

نہیں ہوئی

یہاں ڈاک کتنی مرتبہ تقسیم ہوتی ہے

دو مرتبہ

اس خط کی رجسٹری کر اگر رسید لے آؤ



اس پندرے کو لیٹر بکس میں

ڈال دو

چٹی کے دن صرف خطوط تقسیم ہوتے ہیں

رجسٹری اور منی آرڈر تقسیم نہیں ہوتے

خط بغیر ٹکٹ لگائے مت بھیجی ورنہ

محصول و گنا ہو جائے گا۔

اور یہ مکتوب الیہ کہ ناگوار ہوگا

خذ هذه الملقاة وارسله في

صندوق البوستة

في أيام الرخصة توزع المكاتب فقط

لا توزع المسجلات ولا المولات

لا ترسل المکتوب بغیر الصاق

الطابع والا تضاعف اجرة البريد

ويكبر ذلك على المکتوب اليه

## القطار

دہلی کو پہلی گاڑی کب جائے گی

مسافر گاڑی صبح کو آٹھ بجے

اور ڈاک گاڑی ساڑھے آٹھ بجے

جاتی ہے

ہمارا اسباب اتارو اور گاڑی بان کو

بلاؤ کہ ہمیں اسٹیشن تک پہنچا دے

ٹکٹ کہاں بکتے ہیں

اسباب کہاں تلتا ہے

قلی کہاں ہے

ہمارا اسباب اٹھاؤ اور گاڑی میں رکھو

مزدوری کیا لوگے

پانچ آٹے

یہ بہت ہے

متی تسیر القطار الأول إلى الدہلی؟

قطار التکاب یبشی الساعة

الثامنة صباحاً واکسیرس ساعة

ثمانية ونصف

نزل عفشنا وادع عریجیا

یوصلنا إلى المحطة

آینا نوجد التذاکیر؟

آینا یوزن العفش؟

آینا الحمال؟

شل عفشنا واستودع فی القطار

کم تاخذ اجرة العفش؟

خمس انات

هذا کثیر

ہم اتنی مزدوری نہیں دے سکتے

گاڑی کے آنے تک ہم مسافر خانہ میں بیٹھیں گے

دوسرے درجہ کا کرایہ کیا ہوگا

مجھے تیسرے درجہ کا ٹکٹ دے دیجیے

کیا بچوں کا پورا کرایہ دیا جاتا ہے

اگر چار برس سے کم ہوں تو کچھ کرایہ

نہیں دیا جاتا

گھنٹی بج رہی ہے

انجن ٹھہرنے کے لئے سیٹی دے رہا ہے

ٹکٹ کلکٹر آگیا اور سب کے ٹکٹ

دیکھ رہا ہے

دیکھو یہ گاڑی ہے وقت پورا ہونے کا

انتظار کر رہا ہے

وقت پورا ہو گیا گاڑی نے سبز جھنڈی

ہلا دی

گاڑی اب چلنے والی ہے

تم چلتی گاڑی میں نہ بیٹھو

اس میں جان کا خطرہ ہے

ریل گاڑی میں بغیر ٹکٹ کے سفر نہ کرنا

چاہیے

اس میں گرفتاری اور سیمٹی کا اندیشہ ہے

لا تقدر تعطی قدر هذه الاجرة

نجل في محل الاستراحة حتى يقطر

كم اجرة الدرجة الثانية

اعطيتي تذكرة درجة ثالثة

هل تدفع على الأطفال اجرة كاملة

لا بد دفع عليهم شيء اذا كانوا

دون أربع سنين

الجرس يضر

تصفير الباخرة القيامة

جاء المكساري وينظر تذكرة

الركاب

شف هذا المستحفظ القطار ينظر

ليست الوقت

تعد الوقت حرك المستحفظ

الوقت الاخصر

كاد القطار ينشئ

لا تركبوا القطار حين اخذ

في المنشي فان فيه خشية الهلاك

اياك والسفر في القطار بغیر

التذكرة

فيه منطة الامير والاهانة

☆☆☆☆☆☆☆☆

کتبہ عبد اکرم ٹھٹھہ عالیہ براہ کرایاں گجرات (پنجاب)



# عربی کے ثنائی لغت پر شاہکار تصانیف

## مصحح اللغات

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
مراۃ اللغات کی نہایت مستند و مفید عربی اردو  
تفصیلی لغت جس میں ہر لفظ کی عربی و فارسی  
معنی اور ترکیب و استعمال کا تفصیلی بیان  
ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## المعجم ہندی اردو

پایس ہندی لغت کی اردو عربی و فارسی میں  
مراۃ و آئینہ ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## المعجم ہندی اردو بصورت

یہ کتاب شائع ہونے والی مشہور و معروف  
المعجم ہندی اردو کی تصدیق و تصحیح  
مراۃ و آئینہ ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## قاموس المدنی

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## قاموس الاصطلاحی

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## قاموس القرآن

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## لغات کشوری

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## لغات القرآن

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## بیان اللسان

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## جامع اللغات

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## فرہنگ فارسی

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## فرہنگ فارسی

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## عربی صفوة المصادر

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## عربی کے جدید لغات

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت

## عربی بول چال

از مولانا عبدالحق صاحب دہلی، پکنو، بہار  
یہ عربی اردو کی نہایت مستند و مفید  
تفصیلی لغت ہے جس میں ہر لفظ کی عربی  
تفصیلی معنی و ترکیب و استعمال کا تفصیلی  
بیان ہے۔ ۱۰۰۰ صفحات، ۱۹۵۰ء، ۱۰ روپے قیمت



# عربی کے زبان کے لغت پر شاہکار تصانیف

## المنجد جامع عربی اردو تفسیر لغت

بیروت سے شائع ہونے والی مشہور زمانہ لغت  
المنجد بحکمیر کا مستند ترجمہ جس میں تفسیر عربی الفاظ  
معارف و لغت الاضاحی درج ہیں صفحات ۱۳۰  
اصل کاغذ اعلیٰ جلد ۲۰۰۰ قیمت

## المعجم جامع اردو عربی لغت

پانچ ہزار الفاظ کا اردو عربی و کثرتی اس کے  
ملاوہ آخر میں بہت سی علمی معلومات کا قابل  
قدر ذخیرہ۔ صفحات ۵۵۰ اعلیٰ طباعت کاغذ  
اصل جلد ساڑھے ۲۰۰۰ قیمت

## مصابح اللغات

اردو و عربی الفاظ کی امتداد و ربط نگینہ جس میں ہزار  
عربی الفاظ کا نہایت جامع و مستند ذخیرہ ہے عربی اردو  
لغت بھی اشاعت الہی سے انجیل علم کے طراز محکم  
حاصل کر رہی ہے آخر میں دو ہزار الفاظ کا انگریزی شامل  
ہے ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات ۱۰۵۰ اصل کاغذ اعلیٰ جلد

## قاموس القرآن

تقریباً ۱۰۰۰ عربی و کثرتی  
اردو قاضی زین العابدین عجلو اللہ فرجہ  
قرآن کریم تمام الفاظ مع اردو تفسیر اور شرح  
عربی و نحو کی ترکیب اور اہم الفاظ پر تفسیری نوٹ  
لکھے گئے ہیں۔ ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات ۸۱۶  
اصل کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

## قاموس الاصطلاحی

اردو، مولانا وحید الدین علی کیونوی  
میں ہزار عربی الفاظ و اصطلاحات کا قابل  
ذخیرہ جو جدید عربی الفاظ، انجلیات و رسائل اور کتب  
و غیر میں کل استعمال میں لکھنا و طباعت اور اعلیٰ  
ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات ۵۳۸ قیمت

## قاموس المدنی

اردو کثرتیوں کا مجموعہ  
جو عربی و کثرتی کے خوب صورت نمائندہ ہیں  
چھپی ہیں۔ اصل کاغذ و طباعت خوبصورت جلد  
ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات ۸۱۶ قیمت

## بیان اللسان

اردو کثرتی و کثرتی  
اردو قاضی زین العابدین عجلو اللہ فرجہ  
پانچ ہزار سے زیادہ قدیم و جدید عربی الفاظ کی شرح  
مع غرض و لغوی ہدایت کے لکھی ہے عربی مالک  
میں استعمال جدید اور قرآن کریم کے تمام الفاظ شامل ہیں  
ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات اصل کاغذ و طباعت قیمت

## لغات القرآن

اردو کثرتی و کثرتی  
مولانا رشید احمد نعمانی مولانا عبدالمجید جلالی  
قرآن پاک کے معانی و مطالب کو سمجھنے کے لیے لکھی  
اور جامع لغات القرآن اور زبان میں سب سے زیادہ  
مستند اور کثرتی لغات القرآن کے صفحات ۲۱۶  
اصل کاغذ و طباعت حسین جلد میں قیمت

## لغات کشوری

اردو کثرتی و کثرتی  
اردو مولوی سید تصدق حسین رضوی  
ہندو پاک کی مشہور و معروف اور مستند لغت  
جو لوگوں کو کثرتی و کثرتی کے لیے جس میں  
ہزار الفاظ و اصطلاحات شامل ہیں۔ اصل کاغذ اعلیٰ  
ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات ۶۱۲ قیمت

## فرہنگ فارسی

فارسی سے اردو  
اردو کثرتی و کثرتی  
مولانا محمد رفیع فاضل دیوبند  
فارسی و عربی کے قدیم و جدید کتب پانچ ہزار الفاظ کے  
معنی نہایت مجلس جماعت میں اس میں ضرورت  
کے تمام الفاظ پر فارسی لغت۔ اصل کاغذ اعلیٰ جلد  
ساڑھے ۲۰۰۰ صفحات ۸۰۰ قیمت

## فرہنگ نامہ جدید

فارسی  
اردو کثرتی و کثرتی  
اردو پروفسر فیروز الدین رازی  
میں ہزار فارسی الفاظ کی اردو اور انگریزی میں  
بہترین تفسیر ہے۔ یہ لغت کتب و ترسیل جمعی ہے۔  
اصل کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

## جامع اللغات

اردو کثرتی و کثرتی  
اردو مولانا محمد رفیع عثمانی فاضل دیوبند  
پانچ ہزار الفاظ کی نہایت مستند لغت۔ جو  
ضرورت کے تمام الفاظ پر فارسی ہے۔  
ساڑھے ۲۰۰۰ اصل کاغذ و طباعت صفحات ۸۰۰ قیمت

## عربی بول چال

عربی  
اردو کثرتی و کثرتی  
استاد محمد امین المصری کی مشہور کتاب عربیہ جدیدہ  
کا اردو اور انگریزی ترجمہ۔ دیکھنے کا مل قیمت

## عربی کے جدید لغات

اردو کثرتی و کثرتی  
اردو کثرتی و کثرتی  
جدید عربی زبان کے دو ہزار الفاظ کا مجموعہ  
مع اردو و تفسیر۔ دیکھنے کا مل قیمت

## عربی صفوة المصادر

مع لغات جدیدہ  
اصل طباعت و سفید کاغذ انگریزی فاضل قیمت

دارالاشاعت اردو و فارسی کراچی فون ۲۱۳۶۷۸

نہایت منتخب لغت ڈیک کے  
میں بھی شریعت اسلامیہ

